叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(the Bible, King James Version,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(The Bible, King James version,)

[ðɪs] ['iːbʊk] [wʌz; wəz] [prə'duːst] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][help][ʌv; əv] ['derɪk] ['ænˌdruːz] [tekst][frʌm; frəm]['dʒænjueri] - [ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrk]
with the help of Derek Andrew's text from January 1992 - and the work
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作
[ʌv; əv]['braɪən] ['teilə] [ɪn][noʊ'vembər] - .
of Bryan Taylor in November 2002 -.
的 布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - [læmen'teiʃənz]
Book 25 Lamentations
书 - 哀歌

第25卷 耶利米哀歌

- : - : - [haʊ] [dʌθ; dəθ][ðə; ði]['sɪti] [sɪt]['sɑːlətəri] , [ðæt] [wʌz; wəz] [fʊl] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] !
25 : 001 : 001 How doth the city sit solitary , that was full of people !
- : - : - 如何 确实 这 城市 坐 孤 , 那 曾是 满的 的 人们 !

25: 001: 001 曾经人山人海的城市，如今为何如此孤寂！

[haʊ]
how
如何

如何

[ɪz][ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌm] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdoʊ] !
is she become as a widow !
是 她 变得 作为 一个 寡妇 !

她成了寡妇吗?

[ʃiː; ʃi] [ðæt] [wʌz; wəz] [greɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
she that was great among the
她 那 曾是 伟大的 之中 这

她是一位伟大的人物

[neiʃəns] , [ænd; ənd] ['prɪnses] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['prɑːvənsəz] , [haʊ] [ɪz][ʃiː; ʃi] [bɪ'kʌm]
nations , and princess among the provinces , how is she become
国家 , 和 公主 之中 这 省份 , 如何 是 她 变得

列国之中，她又是如何成为公主的呢?

['trɪbjəteri] ! - : - : -
tributary ! 25 : 001 : 002
支流 ! - : - : -

支流！25: 001: 002

[ʃiː; ʃi] [wiːpɪθ] [sɔːr] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [ænd; ənd][hɜːr; hər] [terz] [ɑːr; ər][ɑːn][hɜːr; hər]
She weepeth sore in the night , and her tears are on her
她 哭泣 疮 在 这 夜晚 , 和 她 眼泪 是 在 她

她夜里痛哭流涕，泪水浸湿了她的.....

[tʃiːks] : [ə'mʌŋ] [ɔːl][hɜːr; hər]['lʌvəz][ʃiː; ʃi] [hæθ] [nʌn] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [hɜːr; hər] : [ɔːl]
cheeks : among all her lovers she hath none to comfort her : all
脸颊 : 之中 全部 她 恋人 她 有 没有任何 到 舒适 她 : 全部

脸颊：在她所有的情人中，没有一个能安慰她：所有

[hɜːr; hər] [frendz] [hæv; həv] [delt] ['tretʃərəsli] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪ'kʌm]

her	friends	have	dealt	treacherously	with	her	,	they	are	become
她	朋友们	有	已处理	阴险地	和	她	,	他们	是	变得

她的朋友们背信弃义地对待她，他们变得.....

[hɜːr; hər] ['enəmi] .

her	enemies	.
她	敌人	.

她的敌人。

- : - : - ['dʒuːdə][ɪz] [gɔːn] ['ɪntuː][kæp'tɪvəti][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [ə'flɪkʃ(ə)n] , [ænd; ənd]

25	:	001	:	003	Judah	is	gone	into	captivity	because	of	affliction	,	and
-	:	-	:	-	犹大	是	已消失	进入	囚禁	因为	的	痛苦	,	和

25:001:003 犹大因苦难被掳，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv] [greɪt] ['sɜːrvɪtuːd] : [ʃiː; ʃi] ['dwɛlɪθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hiːðn] ,

because	of	great	servitude	:	she	dwelleth	among	the	heathen	,
因为	的	伟大的	奴役	:	她	居住	之中	这	异教徒	,

因她受了极大的奴役：她住在异教徒中间，

[ʃiː; ʃi]['faɪndəθ][noʊ] [rest] : [ɔːl][hɜːr; hər]['pɝːsəˌkjuːtɝz] [ˌoʊvər'tʊk] [hɜːr; hər] [bɪ'twiːn]

she	findeth	no	rest	:	all	her	persecutors	overtook	her	between
她	发现	不	休息	:	全部	她	迫害者	超越	她	之间

她不得安宁：所有迫害她的人都在她去世后追上了她。

[ðə; ði] [streɪts] .

the	straits	.
这	海峡	.

海峡。

- : - : - [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv]['zaɪən][duː] [mɔːrn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [nʌn] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɑːləm]

25	:	001	:	004	The	ways	of	Zion	do	mourn	,	because	none	come	to	the	solemn
-	:	-	:	-	这	方式	的	锡安	做	哀悼	,	因为	没有任何	来	到	这	庄严

[fiːsts] :

feasts	:
盛宴	:

25: 001: 004 锡安的道路哀号，因为无人前来参加庄严的节期：

[ɔːl][hɜːr; hər] [geɪts] [ɑːr; ər] ['desələt] : [hɜːr; hər] [priːsts] [saɪ] , [hɜːr; hər]['vəːdʒɪnz][ɑːr; ər] [ə'flɪktɪd] ,

all	her	gates	are	desolate	:	her	priests	sigh	,	her	virgins	are	afflicted	,
全部	她	大门	是	荒凉	:	她	神父	叹	,	她	处女	是	受苦的	,

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] ['bɪtərnəs] .

and	she	is	in	bitterness	.
和	她	是	在	苦味	.

她的所有城门都荒凉了：她的祭司叹息，她的处女受苦，她陷入了痛苦之中。

- : - : - [hɜːr; hər] ['ædvərˌseriz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [tʃiːf] , [hɜːr; hər] ['enəmi] ['prɑːspər] ;

25	:	001	:	005	Her	adversaries	are	the	chief	,	her	enemies	prosper	;
-	:	-	:	-	她	对手	是	这	首席	,	她	敌人	繁荣	;

25:001:005 她的敌人是首领，她的仇敌兴旺发达；

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [ə'flɪktɪd] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [trænzg'reʃnz] :

for	the	LORD	hath	afflicted	her	for	the	multitude	of	her	transgressions	:
为了	这	主	有	受苦的	她	为了	这	民众	的	她	过错	:

因为耶和华因她众多的罪过而惩罚了她：

[hɜːr; hər] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [gɔːn] ['ɪntuː][kæp'tɪvəti] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['enəmi] .

her	children	are	gone	into	captivity	before	the	enemy	.
她	孩子们	是	已消失	进入	囚禁	前	这	敌人	.

她的孩子们在敌人之前被俘虏了。

- : - : - [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['zaɪən][ɔːl][hɜːr; hər] ['bjuːti] [ɪz] [dɪ'pɑːrtɪd] :

25	:	001	:	006	And	from	the	daughter	of	Zion	all	her	beauty	is	departed	:
-	:	-	:	-	和	从	这	女儿	的	锡安	全部	她	美丽	是	已离开	:

25: 001: 006 锡安的女儿，她的一切美貌都已离去：

[hɜːr; hər]['prɪnsəz][ɑːr; ər] [bɪ'kʌm] [laɪk]['hɑːrts][ðæt][faɪnd][noʊ]['pæstʃər] ,

her	princes	are	become	like	harts	that	find	no	pasture	,
她	王子们	是	变得	喜欢	心	那	寻找	不	牧场	,

她的王子们如同找不到牧场的雄鹿，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gɔːn] [wɪ'ðaʊt] [streŋθ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][pər'suːər] . - : - :

and	they	are	gone	without	strength	before	the	pursuer	.	25	:	001	:
和	他们	是	已消失	没有	力量	前	这	追击者	.	-	:	-	:

他们精疲力竭地逃走了，追兵已经跟丢了。25:001:

- [dʒə'ruːsələm] [rɪ'membər] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [ə'flɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd][ʌv; əv][hɜːr; hər]

007	Jerusalem	remembered	in	the	days	of	her	affliction	and	of	her
-	耶路撒冷	记得	在	这	天	的	她	痛苦	和	的	她

['mizəriz] [ɔːl][hɜːr; hər]['plez(ə)nt] [θɪŋz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] ,

miseries	all	her	pleasant	things	that	she	had	in	the	days	of	old	,
苦难	全部	她	令人愉快的	事物	那	她	有	在	这	天	的	老的	,

007 耶路撒冷在她受苦受难的日子里，想起了她往日拥有的一切美好事物。

[wen] [hɜːr; hər]['piːp(ə)l] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] [nʌn] [dɪd][help]

when	her	people	fell	into	the	hand	of	the	enemy	,	and	none	did	help
什么时候	她	人们	跌倒	进入	这	手	的	这	敌人	,	和	没有任何	做过	帮助

[hɜːr; hər] :

her	:
她	:

当她的人民落入敌人手中，却无人伸出援手时：

[ðə; ði] ['ædvər¸seriz] [sɔː] [hɜːr; hər] , [ænd; ənd][dɪd] [mɑːk] [æt; ət][hɜːr; hər] ['sæbəθ] .

the	adversaries	saw	her	,	and	did	mock	at	her	sabbaths	.
这	对手	锯	她	,	和	做过	嘲笑	在	她	安息日	.

敌人看见她，就嘲笑她的安息日。

- : - : - [dʒə'ruːsələm] [hæθ] ['griːvəsli] [sind] ; ['ðerfɔːr] [ʃiː; ʃi][ɪz] [rɪ'muːvd] : [ɔːl] [ðæt]

25	:	001	:	008	Jerusalem	hath	grievously	sinned	;	therefore	she	is	removed	:	all	that
-	:	-	:	-	耶路撒冷	有	严重地	罪过	;	所以	她	是	已移除	:	全部	那

['ɑːnɚd] [hɜːr; hər] [dɪ'spaɪz] [hɜːr; hər] ,

honoured	her	despise	her	,
荣幸	她	鄙视	她	,

25: 001: 008 耶路撒冷犯了严重的罪，因此她被废黜；所有尊敬她的都藐视她，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [hæv; həv] [siːn] [hɜːr; hər] ['neɪkɪdnəs] : [jeɪ] , [ʃiː; ʃi] , [ænd; ənd] ['tɜːrnɪθ]

because	they	have	seen	her	nakedness	:	yea	,	she	sigheth	,	and	turneth
因为	他们	有	已见	她	裸体	:	是的	,	她	叹息	,	和	转身

['bækwərd] .

backward	.
落后	.

因为他们看到了她的裸体：是的，她叹了口气，转身离去。

- : - : - [hɜːr; hər] ['fɪlθinəs] [ɪz][ɪn][hɜːr; hər][skəːts] ; [ʃiː; ʃi] [rɪmɛmbɚɛθ] [nɑːt][hɜːr; hər][læst]

25	:	001	:	009	Her	filthiness	is	in	her	skirts	;	she	remembereth	not	her	last
-	:	-	:	-	她	肮脏	是	在	她	裙子	;	她	记住	不是	她	最后的

25:001:009 她的污秽藏在裙摆里；她不记得她最后的

[end]

end
结尾

结尾

; ['ðerfɔ:r] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [daʊn] ['wʌndərfəli] : [ʃi:; ʃi][hæd; həd][noʊ]

;	therefore	she	came	down	wonderfully	:	she	had	no
;	所以	她	来了	向下	太棒了	:	她	有	不

因此，她以一种奇妙的方式降临：她没有

['kʌmfərtər] .

comforter	.
棉被	.

棉被。

[oʊ] [lɔ:rd] , [bɪ'hoʊld][maɪ] [ə'flɪkʃ(ə)n] : [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['enəmi] [hæθ]

O	LORD	,	behold	my	affliction	:	for	the	enemy	hath
哦	主	,	看哪	我的	痛苦	:	为了	这	敌人	有

耶和华啊，求你垂顾我的苦难：因为仇敌已经.....

['mægnɪfaɪd][hɪm'self] .

magnified	himself	.
放大	他自己	.

他夸大了自己的能力。

- : - : - [ðə; ði] ['ædvərseri] [hæθ] [spred] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd][ə'pɑ:n][ɔ:l][hɜ:r; hər] ['plez(ə)nt]

25	:	001	:	010	The	adversary	hath	spread	out	his	hand	upon	all	her	pleasant
-	:	-	:	-	这	对手	有	传播	出去	他的	手	之上	全部	她	令人愉快的

25:001:010 仇敌伸手夺取了她一切美好的事物。

[θɪŋz] : [fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi] [hæθ] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] ['hi:ðn] ['entərd] ['ɪntu:][hɜ:r; hər]

things	:	for	she	hath	seen	that	the	heathen	entered	into	her
事物	:	为了	她	有	已见	那	这	异教徒	进入	进入	她

因为她看见异教徒进入了她的身体。

['sæŋktʃueri] , [hu:m] [ðaʊ] [dɪdst] [kə'mænd] [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t]['entər]

sanctuary	,	whom	thou	didst	command	that	they	should	not	enter
避难所	,	谁	你	迪斯特	命令	那	他们	应该	不是	进入

你曾命令他们不可进入的圣所

['ɪntu:][ðaɪ][ˌkɑ:ŋgrɪ'geɪʃ(ə)n] .

into	thy	congregation	.
进入	你的	会众	.

加入你的会众。

- : - : - [ɔ:l][hɜ:r; hər]['pi:p(ə)l] [saɪ] , [ðeɪ] [si:k] [bred] ;

25	:	001	:	011	All	her	people	sigh	,	they	seek	bread	;
-	:	-	:	-	全部	她	人们	叹	,	他们	寻找	面包	;

25: 001: 011 她所有的人民都在叹息，他们寻求面包；

[ðeɪ] [hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðer; ðər]['plez(ə)nt] [θɪŋz] [fɔ:r; fər] [mi:t] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [ðə; ði][soʊl] : [si:] ,

they	have	given	their	pleasant	things	for	meat	to	relieve	the	soul	:	see	,
他们	有	给定	他们的	令人愉快的	事物	为了	肉	到	缓解	这	灵魂	:	看	,

他们放弃了自己享受的事物，换取了肉食来慰藉心灵：你看，

[oʊ] [lɔ:rd] , [ænd; ənd][kən'sɪdər] ; [fɔ:r; fər][aɪ][ˌeɪ 'em] [bɪ'kʌm] [vaɪl] .

O	LORD	,	and	consider	;	for	I	am	become	vile	.
哦	主	,	和	考虑	;	为了	我	是	变得	卑鄙的	.

耶和华啊，求你垂顾，因为我已变得卑贱。

- : - : - [ɪz][ˌaɪ 'ti:] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [ɔ:l][ji:; ji] [ðæt] [pæs] [baɪ] ?

25	:	001	:	012	Is	it	nothing	to	you	,	all	ye	that	pass	by	?
-	:	-	:	-	是	它	没有什么	到	你	,	全部	是的	那	经过	经过	?

25:001:012 你们这些路过的人啊，这难道与你们无关吗?

[bɪ'hoʊld] , [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðer; ðər][biː; bi]['eni] ['sɑːroʊ] [laɪk]['ʌntə,ʌntu][maɪ] ['sɑːroʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] [dʌn]
behold , and see if there be any sorrow like unto my sorrow , which is done
看哪 , 和 看 如果 那里 是 任何 悲哀 喜欢 到 我的 悲哀 , 哪个 是 完毕
['ʌntə,ʌntu][ˌem 'iː] ,
unto me ,
到 我 ,

你们看，还有什么悲伤能比得上我所遭受的悲伤呢？

[hweə'wɪð] [ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [ə'flɪktɪd] [ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [fɪrs] ['æŋgər] .
wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger .
以及 这 主 有 受苦的 我 在 这 天 的 他的 凶猛的 愤怒 .

耶和华在发烈怒的日子里，用什么灾祸惩罚我呢？

- : - : - [frʌm; frəm] [ə'bʌv] [hæθ] [hiː; hi] [sent] ['faɪər]['ɪntuː][maɪ] [boʊnz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]
25 : 001 : 013 From above hath he sent fire into my bones , and it
- : - : - 从 多于 有 他 发送 火 进入 我的 骨头 , 和 它
[prɪveɪlɛθ] [ə'genst] [ðem; ðəm] :
prevaileth against them :
胜利 反对 他们 :

25: 001: 013 他从上头降下火来，进入我的骨头里，这火战胜了我的骨头：

[hiː; hi] [hæθ] [spred] [ə; eɪ] [net] [fɔːr; fər] [maɪ] [fiːt] , [hiː; hi] [hæθ] [tɜːrnd] [ˌem 'iː] [bæk] :
he hath spread a net for my feet , he hath turned me back :
他 有 传播 一个 网 为了 我的 脚 , 他 有 转向 我 后退 :

他为我的脚设下网，使我回转。

[hiː; hi] [hæθ] [meɪd] [ˌem 'iː] ['desələt] [ænd; ənd] [feɪnt] [ɔːl] [ðə; ði] [deɪ] . - : - : -
he hath made me desolate and faint all the day . 25 : 001 : 014
他 有 制成 我 荒凉 和 头晕的 全部 这 天 . - : - : -

他使我终日凄凉困倦。25:001:014

[ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv] [maɪ] [trænzg'reʃnz] [ɪz] [baʊnd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [hænd] : [ðeɪ] [ɑːr; ər]
The yoke of my transgressions is bound by his hand : they are
这 轭 的 我的 过错 是 边界 经过 他的 手 : 他们 是

我罪孽的轭被他的手捆绑：它们是

[riːðd] , [ænd; ənd] [kʌm] [ʌp][ə'pɑːn][maɪ] [nek] : [hiː; hi] [hæθ] [meɪd] [maɪ] [streŋθ]
wreathed , and come up upon my neck : he hath made my strength
花环 , 和 来 向上 之上 我的 脖子 : 他 有 制成 我的 力量

环绕着我，缠绕着我的颈项：他使我强壮

[tuː; tə] [fɔːl] , [ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [dɪ'lɪvərd] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðer; ðər][hændz] , [frʌm; frəm]
to fall , the LORD hath delivered me into their hands , from
到 落下 , 这 主 有 发表 我 进入 他们的 双手 , 从

耶和华已将我交在他们手中，使我跌倒。

[huːm] [aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt]['eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz] [ʌp] . - : - : -
whom I am not able to rise up . 25 : 001 : 015
谁 我 是 不是 有能力的 到 上升 向上 . - : - : -

我无法起身。25:001:015

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] ['trɑːdn] ['ʌndər] [fʊt] [ɔːl] [maɪ] ['maɪti] [men] [ɪn][ðə; ði]
The LORD hath trodden under foot all my mighty men in the
这 主 有 践踏 在下面 脚 全部 我的 强大的 男人 在 这

耶和华践踏了我所有的勇士。

[mɪdst] [ʌv; əv][ˌem 'iː] : [hiː; hi] [hæθ] [kɔːld] [æn; ən] [ə'sembli] [ə'genst] [ˌem 'iː][tuː; tə] [krʌʃ] [maɪ]
midst of me : he hath called an assembly against me to crush my
中间 的 我 : 他 有 称为 一个 集会 反对 我 到 压碎 我的

在我中间：他召集大会来攻击我，要摧毁我的

[jʌŋ] [men] : [ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] ['trɑːdn] [ðə; ði]['vɜːrdʒɪn] , [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]

young	men	:	the	LORD	hath	trodden	the	virgin	,	the	daughter	of
年轻的	男人	:	这	主	有	践踏	这	处女	,	这	女儿	的

青年人：耶和华践踏了处女，就是.....的女儿

['dʒuːdə] , [æz; əz][ɪn][ə; eɪ] ['waɪnˌpres] . - : - : -

Judah	,	as	in	a	winepress	.	25	:	001	:	016
犹大	,	作为	在	一个	压榨机	.	-	:	-	:	-

犹大，如同在榨酒机中。25: 001: 016

[fɔːr; fər] [ðiːz] [θɪŋz] [aɪ] [wiːp] ; [maɪn] [aɪ] , [maɪn] [aɪ] ['rʌnəθ] [daʊn] [wɪð; wɪθ]

For	these	things	I	weep	;	mine	eye	,	mine	eye	runneth	down	with
为了	这些	事物	我	哭泣	;	矿	眼睛	,	矿	眼睛	流淌	向下	和

我为这些事哭泣；我的眼，我的眼泪流满面

['wɔːtər] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['kʌmfərtər] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'liːv] [maɪ][soʊl][ɪz]

water	,	because	the	comforter	that	should	relieve	my	soul	is
水	,	因为	这	棉被	那	应该	缓解	我的	灵魂	是

水，因为抚慰我灵魂的慰藉是

[fɑːr][frʌm; frəm][ˌem 'iː] : [maɪ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] ['desələt] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] ['enəmi]

far	from	me	:	my	children	are	desolate	,	because	the	enemy
远的	从	我	:	我的	孩子们	是	荒凉	,	因为	这	敌人

离我很远：我的孩子们孤苦伶仃，因为敌人

[priˈveild] .

prevailed	.
最终获胜	.

最终获胜。

- : - : - ['zaɪən] ['sprɛdɪθ] [fɔːrθ] [hɜːr; hər][hændz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [tuː; tə] ['kʌmfərt]

25	:	001	:	017	Zion	spreadeth	forth	her	hands	,	and	there	is	none	to	comfort
-	:	-	:	-	锡安	传播	前进	她	双手	,	和	那里	是	没有任何	到	舒适

25:001:017 锡安伸出双手，却无人安慰

[hɜːr; hər]

her
她

她

: [ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [kəˈmɑːndid] [kənˈsɜːrnɪŋ] ['dʒeɪkəb] , [ðæt]

:	the	LORD	hath	commanded	concerning	Jacob	,	that
:	这	主	有	命令	有关	雅各布	,	那

耶和华论到雅各，吩咐说：

[hɪz; ɪz]

his
他的

他的

['ædvərˌseriz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [raʊnd] [əˈbaʊt][hɪm; ɪm] : [dʒəˈruːsələm][ɪz][æz; əz][ə; eɪ]

adversaries	should	be	round	about	him	:	Jerusalem	is	as	a
对手	应该	是	圆形的	关于	他	:	耶路撒冷	是	作为	一个

敌人应该包围他：耶路撒冷就像.....

['menstruəs] ['wʊmən] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] . - : - : -

menstruous	woman	among	them	.	25	:	001	:	018
月经	女士	之中	他们	.	-	:	-	:	-

其中有一位月经期妇女。25:001:018

[ðə; ði] [lɔːrd] [ɪz] ['raɪtʃəs] ; [fɔːr; fər][aɪ][hæv; həv] [rɪ'beld] [ə'genst] [hɪz; ɪz]

The	LORD	is	righteous	;	for	I	have	rebelled	against	his
这	主	是	正义	;	为了	我	有	叛乱	反对	他的

耶和华是公义的，因为我悖逆了他。

[kə'mændmənt] : [hɪr] , [aɪ] [preɪ] [juː; jʊ] , [ɔːl] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [bɪ'hoʊld] [maɪ]
commandment : hear , I pray you , all people , and behold my
诫命 : 听到 , 我 祈祷 你 , 全部 人们 , 和 看哪 我的

诫命：请听，所有的人，并看我的

['sɑːroʊ] : [maɪ] ['vəːdʒinz] [ænd; ənd] [maɪ] [jʌŋ] [men] [ɑːr; ər] [gɔːn] ['ɪntuː] [kæp'tɪvəti] .
sorrow : my virgins and my young men are gone into captivity .
悲哀 : 我的 处女 和 我的 年轻的 男人 是 已消失 进入 囚禁 .

悲痛：我的处女和我的青年男子都被掳去了。

- : - : - [aɪ] [kɔːld] [fɔːr; fər] [maɪ] ['lʌvəz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [di'siːvd] [ˌem 'iː] : [maɪ] [priːsts] [ænd; ənd]
25 : 001 : 019 I called for my lovers , but they deceived me : my priests and
- : - : - 我 称为 为了 我的 恋人 , 但 他们 受骗 我 : 我的 神父 和

25:001:019 我呼唤我的爱人，但他们欺骗了我：我的祭司和

[maɪn] ['eldəz] [geɪv] [ʌp] [ðə; ði] [goʊst] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , [waɪl] [ðeɪ] [sɔːt]
mine elders gave up the ghost in the city , while they sought
矿 长者 给予 向上 这 鬼 在 这 城市 , 尽管 他们 寻求

城里的长老们都去世了，而他们却在寻找

[ðer; ðər] [miːt] [tuː; tə] [rɪ'liːv] [ðer; ðər] [soʊlz] .
their meat to relieve their souls .
他们的 肉 到 缓解 他们的 灵魂 .

他们吃肉是为了慰藉灵魂。

- : - : - [bɪ'hoʊld] , [oʊ] [lɔːrd] ; [fɔːr; fər] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ɪn] [dɪ'stres] : [maɪ] ['baʊəlz] [ɑːr; ər] ['trʌbld] ;
25 : 001 : 020 Behold , O LORD ; for I am in distress : my bowels are troubled ;
- : - : - 看哪 , 哦 主 ; 为了 我 是 在 痛苦 : 我的 肠道 是 麻烦 ;

25: 001: 020 耶和华啊，请看！我困苦，我的心肠烦乱；

[maɪn] [hɑːrt] [ɪz] [tɜːrnd] [wɪ'ðɪn] [ˌem 'iː] ; [fɔːr; fər] [aɪ] [hæv; həv] ['griːvəsli]
mine heart is turned within me ; for I have grievously
矿 心 是 转向 之内 我 ; 为了 我 有 严重地

我的心在我里面翻腾；因为我痛苦地

[rɪ'beld] : [ə'brɔːd] [ðə; ði] [sɔːrd] , [æt; ət] [hoʊm] [ðer; ðər] [ɪz] [æz; əz]
rebelled : abroad the sword bereaveth , at home there is as
叛乱 : 国外 这 剑 丧亲 , 在 家 那里 是 作为

叛乱：国外刀剑横行，国内亦然。

[deθ] . - : - : -
death . 25 : 001 : 021
死亡 . - : - : -

死亡.25: 001: 021

[ðeɪ] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðæt] [aɪ] [saɪ] : [ðer; ðər] [ɪz] [nʌn] [tuː; tə] ['kʌmfərt] [ˌem 'iː] : [ɔːl]
They have heard that I sigh : there is none to comfort me : all
他们 有 听到 那 我 叹 : 那里 是 没有任何 到 舒适 我 : 全部

他们听见我叹息：无人安慰我：所有

[maɪn] ['enəmi] [hæv; həv] [hɜːrd] [ʌv; əv] [maɪ] ['trʌb(ə)l] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər] [glæd] [ðæt] [ðaʊ]
mine enemies have heard of my trouble ; they are glad that thou
矿 敌人 有 听到 的 我的 麻烦 ; 他们 是 高兴的 那 你

我的仇敌听说了我的遭遇，他们很高兴你

[hæst] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] : [ðaʊ] [wɪlt] [brɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ðaʊ] [hæst] [kɔːld] ,
hast done it : thou wilt bring the day that thou hast called ,
哈斯特 完毕 它 : 你 枯萎 带来 这 天 那 你 哈斯特 称为 ,

已经成就了：你必带来你所呼召的日子。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [laɪk] ['ʌntəˌʌntu] [ˌem 'iː] .
and they shall be like unto me .
和 他们 将 是 喜欢 到 我 .

他们都必像我一样。

-	:	-	:	-	[let]	[ɔːl]	[ðer; ðər]	['wɪkɪdnəs]	[kʌm]	[bɪ'fɔːr]	[ðiː]	;	[ænd; ənd]	[duː]	['ʌntə,ʌntu]	[ðem; ðəm]	,
25	**:**	**001**	**:**	**022**	**Let**	**all**	**their**	**wickedness**	**come**	**before**	**thee**	**;**	**and**	**do**	**unto**	**them**	**,**
-	:	-	:	-	让	全部	他们的	邪恶	来	前	你	;	和	做	到	他们	,

25: 001: 022 愿他们所有的罪恶都临到你面前；求你惩罚他们，

[æz; əz]	[ðaʊ]	[hæst]	[dʌn]	['ʌntə,ʌntu]	[ˌem 'iː]	[fɔːr; fər]	[ɔːl]	[maɪ]	[trænzg'reʃnz]	:	[fɔːr; fər]	[maɪ]	[saɪz]	[ɑːr; ər]
as	**thou**	**hast**	**done**	**unto**	**me**	**for**	**all**	**my**	**transgressions**	**:**	**for**	**my**	**sighs**	**are**
作为	你	哈斯特	完毕	到	我	为了	全部	我的	过错	:	为了	我的	叹息	是

['meni]	,
many	**,**
许多	,

正如你为我一切的过犯所行的：我叹息甚多，

[ænd; ənd]	[maɪ]	[hɑːrt]	[ɪz]	[feɪnt]	.	-	:	-	:
and	**my**	**heart**	**is**	**faint**	**.**	**25**	**:**	**002**	**:**
和	我的	心	是	头晕的	.	-	:	-	:

我的心脏微微发软。25:002:

-	[haʊ]	[hæθ]	[ðə; ði]	[lɔːrd]	['kʌvərd]	[ðə; ði]	['dɔːtər]	[ʌv; əv]	['zaɪən]	[wɪð; wɪθ]	[ə; eɪ]	[klaʊd]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]
001	**How**	**hath**	**the**	**LORD**	**covered**	**the**	**daughter**	**of**	**Zion**	**with**	**a**	**cloud**	**in**	**his**
-	如何	有	这	主	涵盖	这	女儿	的	锡安	和	一个	云	在	他的

['æŋgər]	,
anger	**,**
愤怒	,

001 耶和华怎样在怒中用云彩遮盖锡安的女子？

[ænd; ənd]	[kæst]	[daʊn]	[frʌm; frəm]	['hev(ə)n]	['ʌntə,ʌntu]	[ðə; ði]	[ɜːrθ]	[ðə; ði]	['bjuːti]	[ʌv; əv]	['ɪzrɪəl]	,
and	**cast**	**down**	**from**	**heaven**	**unto**	**the**	**earth**	**the**	**beauty**	**of**	**Israel**	**,**
和	投掷	向下	从	天堂	到	这	地球	这	美丽	的	以色列	,

将以色列的荣美从天而降，洒向大地。

[ænd; ənd]	[rɪ'membər]	[nɑːt]	[hɪz; ɪz]	['fʊtstuːl]	[ɪn]	[ðə; ði]	[deɪ]	[ʌv; əv]	[hɪz; ɪz]	['æŋgər]	!	-	:	-	:	-
and	**remembered**	**not**	**his**	**footstool**	**in**	**the**	**day**	**of**	**his**	**anger**	**!**	**25**	**:**	**002**	**:**	**002**
和	记得	不是	他的	脚凳	在	这	天	的	他的	愤怒	!	-	:	-	:	-

他发怒之日竟未记念他的脚凳！25: 002: 002

[ðə; ði]	[lɔːrd]	[hæθ]	['swɑːloʊd]	[ʌp]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[ˌhæbɪ'teɪʃn]	[ʌv; əv]	['dʒeɪkəb]	,	[ænd; ənd]	[hæθ]	[nɑːt]	['pitid]	:
The	**LORD**	**hath**	**swallowed**	**up**	**all**	**the**	**habitations**	**of**	**Jacob**	**,**	**and**	**hath**	**not**	**pitied**	**:**
这	主	有	吞咽	向上全部		这	居住地	的	雅各布	,	和	有	不是	可怜的	:

耶和华吞灭了雅各的一切居所，毫不怜悯。

[hiː; hi]	[hæθ]	[θroʊn]	[daʊn]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[ræθ]	[ðə; ði]	[strɔːŋ]	[hoʊldz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['dɔːtər]	[ʌv; əv]	['dʒuːdə]
he	**hath**	**thrown**	**down**	**in**	**his**	**wrath**	**the**	**strong**	**holds**	**of**	**the**	**daughter**	**of**	**Judah**
他	有	抛掷	向下	在	他的	愤怒	这	强的	持有	的	这	女儿	的	犹大

;
;
;

他发怒拆毁了犹大女儿的坚固堡垒；

[hiː; hi]	[hæθ]	[brɔːt]	[ðem; ðəm]	[daʊn]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[graʊnd]	:	[hiː; hi]	[hæθ]	[pə'luːtɪd]	[ðə; ði]	['kɪŋdəm]
he	**hath**	**brought**	**them**	**down**	**to**	**the**	**ground**	**:**	**he**	**hath**	**polluted**	**the**	**kingdom**
他	有	带来	他们	向下	到	这	地面	:	他	有	受污染的	这	王国

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['prɪnsəz]	[ˌðer'ʌv]	.
and	**the**	**princes**	**thereof**	**.**
和	这	王子们	其中	.

他使他们跌倒在地，玷污了王国和王国的君王。

-	:	-	:	-	[hiː; hi]	[hæθ]	[kʌt]	[ɔːf]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[fɪrs]	['æŋgər]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[hɔːrn]	[ʌv; əv]	['ɪzrɪəl]	:	[hiː; hi]
25	**:**	**002**	**:**	**003**	**He**	**hath**	**cut**	**off**	**in**	**his**	**fierce**	**anger**	**all**	**the**	**horn**	**of**	**Israel**	**:**	**he**
-	:	-	:	-	他	有	切	离开	在	他的	凶猛的	愤怒	全部	这	喇叭	的	以色列	:	他

25: 002: 003 他以烈怒剪除以色列的角；他

[hæθ] [drɔ:n] [bæk] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][frʌm; frəm] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd][hi:; hi]

hath	drawn	back	his	right	hand	from	before	the	enemy	,	and	he
有	绘制	后退	他的	正确的	手	从	前	这	敌人	,	和	他

他已将右手从敌人面前收回，并且

[bə:nd] [ə'genst] ['dʒeɪkəb] [laɪk] [ə; eɪ] ['fleɪmɪŋ] ['faɪər] , [wɪtʃ] [dɪvaʊrɪθ]

burned	against	Jacob	like	a	flaming	fire	,	which	devoureth
烧伤	反对	雅各布	喜欢	一个	炽盛	火	,	哪个	吞噬

如同烈火般灼烧着雅各，吞噬一切。

[raʊnd] [ə'baʊt] . - : - : -

round	about	.	25	:	002	:	004
圆形的	关于	.	-	:	-	:	-

大约.25:002:004

[hi:; hi] [hæθ] [bent] [hɪz; ɪz] [baʊ; boʊ] [laɪk] [æn; ən] ['enəmi] : [hi:; hi] [stʊd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [raɪt]

He	hath	bent	his	bow	like	an	enemy	:	he	stood	with	his	right
他	有	弯曲	他的	弓	喜欢	一个	敌人	:	他	站立	和	他的	正确的

他弯弓如敌，右手紧握

[hænd][æz; əz][æn; ən] ['ædvərseri] , [ænd; ənd] [slu:] [ɔ:l] [ðæt] [wɜ:r; wər] ['plez(ə)nt] [tu:; tə][ðə; ði]

hand	as	an	adversary	,	and	slew	all	that	were	pleasant	to	the
手	作为	一个	对手	,	和	一万	全部	那	是	令人愉快的	到	这

手作为敌人，屠杀了所有令其感到愉悦的人。

[aɪ] [ɪn][ðə; ði] ['tæbərnækl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv]['zaɪən] : [hi:; hi] [pɔ:d] [aʊt]

eye	in	the	tabernacle	of	the	daughter	of	Zion	:	he	poured	out
眼睛	在	这	圣幕	的	这	女儿	的	锡安	:	他	倾倒	出去

在锡安女子的帐幕里，他倾倒了

[hɪz; ɪz]['fjʊri] [laɪk] ['faɪər] .

his	fury	like	fire	.
他的	愤怒	喜欢	火	.

他的愤怒如同烈火。

- : - : - [ðə; ði] [lɔ:rd] [wʌz; wəz][æz; əz][æn; ən] ['enəmi] : [hi:; hi] [hæθ] ['swɑ:loʊd] [ʌp] ['ɪzrɪəl] ,

25	:	002	:	005	The	LORD	was	as	an	enemy	:	he	hath	swallowed	up	Israel	,
-	:	-	:	-	这	主	曾是	作为	一个	敌人	:	他	有	吞咽	向上	以色列	,

[hi:; hi] [hæθ]

he	hath
他	有

25: 002: 005 耶和华如同仇敌，他吞灭了以色列，他.....

['swɑ:loʊd] [ʌp] [ɔ:l] [hɜ:r; hər] ['pæləs] : [hi:; hi] [hæθ] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz] [strɔ:ŋ]

swallowed	up	all	her	palaces	:	he	hath	destroyed	his	strong
吞咽	向上	全部	她	宫殿	:	他	有	损毁	他的	强的

他吞噬了她所有的宫殿：他摧毁了他强大的军队。

[hoʊldz] , [ænd; ənd] [hæθ] [ɪn'kri:st] [ɪn] [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv]['dʒu:də] ['mɔ:rnɪŋ]

holds	,	and	hath	increased	in	the	daughter	of	Judah	mourning
持有	,	和	有	增加	在	这	女儿	的	犹大	丧

犹大女儿的哀恸之情愈加强烈。

[ænd; ənd] [ˌlæmən'teɪʃn] . - : - : -

and	lamentation	.	25	:	002	:	006
和	哀叹	.	-	:	-	:	-

以及哀叹。25: 002: 006

[ænd; ənd][hiː; hi] [hæθ] ['vaɪələntli]['teɪkən] [ə'weɪ] [hɪz; ɪz] ['tæbərnækl] , [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][ʌv; əv][ə; eɪ]

And	he	hath	violently	taken	away	his	tabernacle	,	as	if	it	were	of	a
和	他	有	暴力	已采取	离开	他的	圣幕	,	作为	如果	它	是	的	一个

['gɑːrdn] :

garden	:
花园	:

他强行拆毁了自己的帐幕，如同拆毁花园一样。

[hiː; hi] [hæθ] [dɪ'strɔɪd] [hɪz; ɪz]['pleɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'sembli] :

he	hath	destroyed	his	places	of	the	assembly	:
他	有	损毁	他的	地方	的	这	集会	:

他摧毁了集会的场所：

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [kɔːzd] [ðə; ði] ['sɑːləm] [fiːsts] [ænd; ənd] ['sæbəθ] [tuː; tə][biː; bi] [fər'gɑːtn] [ɪn]['zaɪən]

the	LORD	hath	caused	the	solemn	feasts	and	sabbaths	to	be	forgotten	in	Zion
这	主	有	导致	这	庄严	盛宴	和	安息日	到	是	被遗忘的	在	锡安

,

,

,

耶和华使锡安人忘记了严肃的节期和安息日。

[ænd; ənd] [hæθ] [dɪ'spaɪzd] [ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['æŋgər][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [priːst]

and	hath	despised	in	the	indignation	of	his	anger	the	king	and	the	priest
和	有	被鄙视的	在	这	愤慨	的	他的	愤怒	这	国王	和	这	牧师
.	-	:	-	:	-								
.	25	:	002	:	007								
.	-	:	-	:	-								

他在愤怒中藐视了君王和祭司。25: 002: 007

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [kæst] [ɔːf] [hɪz; ɪz]['ɔːltər] , [hiː; hi] [hæθ] [əb'hɔː] [hɪz; ɪz]

The	LORD	hath	cast	off	his	altar	,	he	hath	abhorred	his
这	主	有	投掷	离开	他的	坛	,	他	有	令人厌恶	他的

耶和华弃绝了他的祭坛，憎恶了他的

['sæŋktʃueri] , [hiː; hi] [hæθ] ['gɪv(ə)n] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði][hænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [ðə; ði]

sanctuary	,	he	hath	given	up	into	the	hand	of	the	enemy	the
避难所	,	他	有	给定	向上	进入	这	手	的	这	敌人	这

他已将圣所交在敌人手中。

[wɔːlz] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['pæləs] ; [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv]

walls	of	her	palaces	;	they	have	made	a	noise	in	the	house	of
墙壁	的	她	宫殿	;	他们	有	制成	一个	噪音	在	这	房子	的

她宫殿的墙壁；它们在房子里发出噪音

[ðə; ði] [lɔːrd] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sɑːləm] [fiːst] . - : - : -

the	LORD	,	as	in	the	day	of	a	solemn	feast	.	25	:	002	:	008
这	主	,	作为	在	这	天	的	一个	庄严	盛宴	.	-	:	-	:	-

耶和华如同在庄严的节期一样。25: 002: 008

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] ['pɜːrpəst] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]

The	LORD	hath	purposed	to	destroy	the	wall	of	the	daughter	of
这	主	有	目的	到	破坏	这	墙	的	这	女儿	的

耶和华定意要拆毁女儿的城墙

['zaɪən] : [hiː; hi] [hæθ] [stretʃt] [aʊt][ə; eɪ][laɪn] , [hiː; hi] [hæθ] [nɑːt] [wɪð'drɔːn] [hɪz; ɪz]

Zion	:	he	hath	stretched	out	a	line	,	he	hath	not	withdrawn	his
锡安	:	他	有	拉伸	出去	一个	线	,	他	有	不是	撤回	他的

锡安：他已拉出准绳，他没有收回他的

[hænd][frʌm; frəm] [dis'trɔɪŋ] : ['ðerfɔːr] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði]['ræmpɑːrt][ænd; ənd][ðə; ði]

hand	from	destroying	:	therefore	he	made	the	rampart	and	the
手	从	摧毁	:	所以	他	制成	这	壁垒	和	这

免遭破坏：因此他筑起城墙和

[wɔːl] [tuː; tə] [lə'ment] ; [ðeɪ] ['læŋgwɪʃt] [tə'geðər] .

wall	to	lament	;	they	languished	together	.
墙	到	哀叹	;	他们	萎靡不振	一起	.

他们相依为命，彼此哀叹；他们一起痛苦地煎熬着。

- : - : - [hɜːr; hər] [geɪts] [ɑːr; ər] [sʌŋk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] ; [hiː; hi] [hæθ] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd]

25	:	002	:	009	Her	gates	are	sunk	into	the	ground	;	he	hath	destroyed	and
-	:	-	:	-	她	大门	是	沉没	进入	这	地面	;	他	有	损毁	和

25:002:009 她的城门已沉入地下；他已摧毁并

['broʊkən] [hɜːr; hər] [baːz] : [hɜːr; hər] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['prɪnsəz] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

broken	her	bars	:	her	king	and	her	princes	are	among	the
破碎的	她	酒吧	:	她	国王	和	她	王子们	是	之中	这

打破了她的牢笼：她的国王和王子们都在其中

['dʒentailz] : [ðə; ði] [lɔː] [ɪz] [noʊ] [mɔːr] ; [hɜːr; hər] ['prɔfits] ['ɔːlsoʊ] [faɪnd] [noʊ] ['vɪʒ(ə)n]

Gentiles	:	the	law	is	no	more	;	her	prophets	also	find	no	vision
外邦人	:	这	法律	是	不	更多的	;	她	先知	还	寻找	不	想象

外邦人啊：律法已失效；她的先知也找不到异象。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [lɔːrd] . - : - : -

from	the	LORD	.	25	:	002	:	010
从	这	主	.	-	:	-	:	-

来自耶和华。25: 002: 010

[ðə; ði] ['eldəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv] ['zaɪən] [sɪt] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd]

The	elders	of	the	daughter	of	Zion	sit	upon	the	ground	,	and
这	长者	的	这	女儿	的	锡安	坐	之上	这	地面	,	和

锡安女儿的长老们坐在地上，

[kiːp] ['saɪləns] : [ðeɪ] [hæv; həv] [kæst] [ʌp] [dʌst] [ə'pɑːn] [ðer; ðər] ['hedz] ;

keep	silence	:	they	have	cast	up	dust	upon	their	heads	;
保持	沉默	:	他们	有	投掷	向上	灰尘	之上	他们的	头部	;

保持沉默：他们已将尘土扬在头上；

[ðeɪ]

they
他们

他们

[hæv; həv] ['gɜːrdɪd] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] ['sækklɔːθ] : [ðə; ði] ['vəːdʒinz] [ʌv; əv]

have	girded	themselves	with	sackcloth	:	the	virgins	of
有	加固	他们自己	和	麻布	:	这	处女	的

她们身披麻衣，是处女们。

[dʒə'ruːsələm] [hæŋ] [daʊn] [ðer; ðər] ['hedz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

Jerusalem	hang	down	their	heads	to	the	ground	.
耶路撒冷	悬挂	向下	他们的	头部	到	这	地面	.

耶路撒冷的人们低下了头，垂到地上。

- : - : - [maɪn] [aɪz] [duː] [feɪl] [wɪð; wɪθ] [terz] , [maɪ] ['baʊəlz] [ɑːr; ər] ['trʌbld] , [maɪ] ['lɪvər]

25	:	002	:	011	Mine	eyes	do	fail	with	tears	,	my	bowels	are	troubled	,	my	liver
-	:	-	:	-	矿	眼睛	做	失败	和	眼泪	,	我的	肠道	是	麻烦	,	我的	肝

25:002:011 我的眼睛泪流不止，我的肠胃不适，我的肝脏

[ɪz] [pɔːd] [ə'pɑːn] [ðə; ði] [ɜːrθ] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɔːtər]

is	poured	upon	the	earth	,	for	the	destruction	of	the	daughter
是	倾倒	之上	这	地球	,	为了	这	破坏	的	这	女儿

倾倒在地上，是为了毁灭女儿

[ʌv; əv] [maɪ] ['piːp(ə)l] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sʌklɪŋ] [swuːn] [ɪn]

of	my	people	;	because	the	children	and	the	sucklings	swoon	in
的	我的	人们	;	因为	这	孩子们	和	这	哺乳期	昏厥	在

我的人民；因为孩童和哺乳的婴儿昏厥

[ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

the	streets	of	the	city	.
这	街道	的	这	城市	.

城市街道。

- : - : - [ðeɪ] [seɪ] [tuː; tə][ðer; ðər] ['mʌðərz] , [wer] [ɪz][kɔːrn][ænd; ənd][waɪn] ?

25	:	002	:	012	They	say	to	their	mothers	,	Where	is	corn	and	wine	?
-	:	-	:	-	他们	说	到	他们的	母亲们	,	在哪里	是	玉米	和	葡萄酒	?

25:002:012 他们问他们的母亲："哪里有粮食和酒？"

[wen] [ðeɪ] [swuːnd] [æz; əz][ðə; ði] ['wuːndɪd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] ,

when	they	swooned	as	the	wounded	in	the	streets	of	the	city	,
什么时候	他们	晕倒	作为	这	受伤	在	这	街道	的	这	城市	,

当他们像受伤的伤员一样昏倒在城市街道上时，

[wen] [ðer; ðər][soʊl][wʌz; wəz] [pɔːd] [aʊt]['ɪntuː][ðer; ðər] ['mʌðərz] - ['bʊzəm] .

when	their	soul	was	poured	out	into	their	mothers	'	bosom	.
什么时候	他们的	灵魂	曾是	倾倒	出去	进入	他们的	母亲们	-	怀	.

当他们的生命被倾注到母亲的怀抱中时。

- : - : - [wʌt] [θɪŋ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [teɪk] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [fɔːr; fər] [ðiː] ?

25	:	002	:	013	What	thing	shall	I	take	to	witness	for	thee	?
-	:	-	:	-	什么	事物	将	我	拿	到	证人	为了	你	?

25:002:013 我该拿什么来为你作证?

[wʌt] [θɪŋ] [ʃæl; ʃəl]

what	thing	shall
什么	事物	将

什么事

[aɪ]['laɪkən][tuː; tə] [ðiː] , [oʊ] ['dɔːtər] [ʌv; əv][dʒə'ruːsələm] ?

I	liken	to	thee	,	O	daughter	of	Jerusalem	?
我	像	到	你	,	哦	女儿	的	耶路撒冷	?

耶路撒冷的女子啊，我把你比作谁呢?

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ]['iːkwəl]

what	shall	I	equal
什么	将	我	平等的

我应该等于什么

[tuː; tə] [ðiː] , [ðæt] [aɪ] [meɪ] ['kʌmfərt] [ðiː] , [oʊ]['vɜːrdʒɪn] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['zaɪən] ?

to	thee	,	that	I	may	comfort	thee	,	O	virgin	daughter	of	Zion	?
到	你	,	那	我	可能	舒适	你	,	哦	处女	女儿	的	锡安	?

锡安的处女啊，我愿向你发出安慰，好让你得享平安吗?

[fɔːr; fər][ðaɪ] [briːtʃ] [ɪz] [greɪt] [laɪk][ðə; ði] [siː] : [huː] [kæn; kən] [hiːl] [ðiː] ?

for	thy	breach	is	great	like	the	sea	:	who	can	heal	thee	?
为了	你的	违反	是	伟大的	喜欢	这	海	:	WHO	能	愈合	你	?

你的伤口如同大海般深邃，谁能医治你呢?

- : - : - [ðaɪ] ['prɔfits] [hæv; həv] [siːn] [veɪn][ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] [θɪŋz] [fɔːr; fər] [ðiː] : [ænd; ənd]

25	:	002	:	014	Thy	prophets	have	seen	vain	and	foolish	things	for	thee	:	and
-	:	-	:	-	你的	先知	有	已见	徒劳	和	愚蠢	事物	为了	你	:	和

25: 002: 014 你的先知为你看到了虚妄愚拙的事；

[ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [dɪ'skʌvərd] [ðaɪn] [ɪ'nɪkwəti] , [tuː; tə][tɜːrn] [ə'weɪ] [ðaɪ]

they	have	not	discovered	thine	iniquity	,	to	turn	away	thy
他们	有	不是	发现	你的	罪恶	,	到	转动	离开	你的

他们尚未发现你的罪孽，以致于你悔改。

[kæp'tɪvəti] ; [bʌt; bət][hæv; həv] [siːn] [fɔːr; fər] [ðiː] [fɔːls] ['bəːdənz] [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv]

captivity	;	but	have	seen	for	thee	false	burdens	and	causes	of
囚禁	;	但	有	已见	为了	你	错误的	负担	和	原因	的

囚禁；但已为你看到虚假的负担和原因

['bænɪʃmənt] . - : - : -
banishment . 25 : 002 : 015
流放 . - : - : -

放逐.25: 002: 015

[ɔ:l] [ðæt] [pæs] [baɪ][klæp][ðer; ðər][hændz][æt; ət] [ði:] ; [ðeɪ] [hɪs] [ænd; ənd][wæg]
All that pass by clap their hands at thee ; they hiss and wag
全部 那 经过 经过 拍 他们的 双手 在 你 ; 他们 嘶 和 摇摆

所有路过的人都为你鼓掌；他们发出嘘声并摇晃着身体

[ðer; ðər] [hed] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][dʒə'ru:sələm] , ['seɪɪŋ] , [ɪz] [ðɪs]
their head at the daughter of Jerusalem , saying , Is this
他们的 头 在 这 女儿 的 耶路撒冷 , 说 , 是 这

他们俯首称耶路撒冷的女儿，说："这是……"

[ðə; ði]
the
这

这

['sɪti] [ðæt] [men] [kɔ:l][ðə; ði][pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['bju:ti] , [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv][ðə; ði]
city that men call The perfection of beauty , The joy of the
城市 那 男人 称呼 这 完美 的 美丽 , 这 喜悦 的 这

这座被人们称为"完美之美"、"欢乐之城"的城市

[hoʊl] [ɜ:rθ] ?
whole earth ?
所有的 地球 ?

整个地球?

- : - : - [ɔ:l] [ðaɪn] ['enəmi] [hæv; həv]['oʊpənd][ðer; ðər] [maʊθ] [ə'genst] [ði:] : [ðeɪ]
25 : 002 : 016 All thine enemies have opened their mouth against thee : they
- : - : - 全部 你的 敌人 有 打开 他们的 嘴 反对 你 : 他们

25:002:016 你所有的仇敌都开口攻击你：他们

[hɪs] [ænd; ənd] [næʃ] [ðə; ði] [ti:θ] : [ðeɪ] [seɪ] , [wi:; wi][hæv; həv] ['swɑ:loʊd] [hɜ:r; hər][ʌp] :
hiss and gnash the teeth : they say , We have swallowed her up :
嘶 和 咬牙切齿 这 牙齿 : 他们 说 , 我们 有 吞咽 她 向上 :

他们发出嘶嘶声，咬牙切齿，说："我们已经把她吞噬了。"

['sɜ:rt(ə)nli] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [wi:; wi] [lʊkt] [fɔ:r; fər] ; [wi:; wi][hæv; həv] [faʊnd] ,
certainly this is the day that we looked for ; we have found ,
当然 这 是 这 天 那 我们 看起来 为了 ; 我们 有 成立 ,

这就是我们所期盼的日子；我们找到了。

[wi:; wi][hæv; həv] [si:n] [ˌaɪ 'ti:] . - : - : -
we have seen it . 25 : 002 : 017
我们 有 已见 它 . - : - : -

我们已经看到了。25:002:017

[ðə; ði] [lɔ:rd] [hæθ] [dʌn] [ðæt] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [dɪ'vaɪzd] ;
The LORD hath done that which he had devised ;
这 主 有 完毕 那 哪个 他 有 设计 ;

耶和华成就了他所定意的事；

[hi:; hi] [hæθ] [fʊl'fɪld] [hɪz; ɪz][wɜ:rd] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kə'mɑ:ndid] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][oʊld] :
he hath fulfilled his word that he had commanded in the days of old :
他 有 已完成 他的 单词 那 他 有 命令 在 这 天 的 老的 :

他已经实现了他古时所吩咐的话：

[hi:; hi] [hæθ] [θroʊn] [daʊn] , [ænd; ənd] [hæθ] [nɑ:t] ['pitid] :
he hath thrown down , and hath not pitied :
他 有 抛掷 向下 , 和 有 不是 可怜的 :

他已将她抛弃，毫不怜悯。

[ænd; ənd][hiː; hi] [hæθ] [kɔːzd] [ðaɪn] ['enəmi] [tuː; tə] [rɪ'dʒɔɪs] ['oʊvər] [ðiː] ,

and	he	hath	caused	thine	enemy	to	rejoice	over	thee	,
和	他	有	导致	你的	敌人	到	麾	超过	你	,

他使你的仇敌因你而欢喜。

[hiː; hi] [hæθ] [set] [ʌp] [ðə; ði] [hɔːrn] [ʌv; əv] [ðaɪn] ['ædvər,seriz] .

he	hath	set	up	the	horn	of	thine	adversaries	.
他	有	放	向上	这	喇叭	的	你的	对手	.

他已为你敌人的角竖起了。

- : - : - [ðer; ðər] [hɑːrt] [kraɪd] ['ʌntə,ʌntu] [ðə; ði] [lɔːrd] , [oʊ] [wɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]

25	:	002	:	018	Their	heart	cried	unto	the	LORD	,	O	wall	of	the	daughter	of
-	:	-	:	-	他们的	心	哭	到	这	主	,	哦	墙	的	这	女儿	的

['zaɪən] ,

Zion	,
锡安	,

25: 002: 018 他们的心向耶和华呼求，锡安女子的城墙啊！

[let] [terz] [rʌn] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] ['rɪvər] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] : [gɪv] [ðaɪ'self] [noʊ] [rest] ;

let	tears	run	down	like	a	river	day	and	night	:	give	thyself	no	rest	;
让	眼泪	跑步	向下	喜欢	一个	河	天	和	夜晚	:	给	你自己	不	休息	;

让眼泪日夜如河般流淌：不要给自己任何休息；

[let] [nɑːt] [ðə; ði] ['æp(ə)l] [ʌv; əv] [ðaɪn] [aɪ] [siːs] .

let	not	the	apple	of	thine	eye	cease	.
让	不是	这	苹果	的	你的	眼睛	停止	.

愿你眼中的瞳仁永不凋零。

- : - : - [ə'raɪz] , [kraɪ] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] : [ɪn] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɑːtʃɪz]

25	:	002	:	019	Arise	,	cry	out	in	the	night	:	in	the	beginning	of	the	watches
-	:	-	:	-	出现	,	哭	出去	在	这	夜晚	:	在	这	开始	的	这	手表

25:002:019 起来，在夜间呼喊：在守夜的开始

[pɔːr] [aʊt] [ðaɪn] [hɑːrt] [laɪk] ['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [lɔːrd] :

pour	out	thine	heart	like	water	before	the	face	of	the	LORD	:
倒	出去	你的	心	喜欢	水	前	这	脸	的	这	主	:

在耶和华面前倾诉你的心声，如同倾倒水一般。

[lɪft] [ʌp] [ðaɪ] [hændz] [tɔːrd] [hɪm; ɪm] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [laɪf] [ʌv; əv] [ðaɪ] [jʌŋ]

lift	up	thy	hands	toward	him	for	the	life	of	thy	young
举起	向上	你的	双手	朝向	他	为了	这	生活	的	你的	年轻的

为你的孩子们的生命，向他举起你的双手

['tʃɪldrən] , [ðæt] [feɪnt] [fɔːr; fər] ['hʌŋgər] [ɪn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] ['evri] [striːt] .

children	,	that	faint	for	hunger	in	the	top	of	every	street	.
孩子们	,	那	头晕的	为了	饥饿	在	这	顶部	的	每一个	街道	.

街头巷尾，到处都是因饥饿而晕倒的孩子。

- : - : - [bɪ'hoʊld] , [oʊ] [lɔːrd] , [ænd; ənd] [kən'sɪdər] [tuː; tə] [huːm] [ðaʊ] [hæst] [dʌn] [ðɪs] .

25	:	002	:	020	Behold	,	O	LORD	,	and	consider	to	whom	thou	hast	done	this	.
-	:	-	:	-	看哪	,	哦	主	,	和	考虑	到	谁	你	哈斯特	完毕	这	.

25: 002: 020 耶和华啊，求你看，你向谁行了这事。

[ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [iːt] [ðer; ðər] [fruːt] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [spæn] [lɔːŋ] ?

Shall	the	women	eat	their	fruit	,	and	children	of	a	span	long	?
将	这	女性	吃	他们的	水果	,	和	孩子们	的	一个	跨度	长的	?

妇女可以吃她们的果实吗？一拃长的孩子可以吃吗？

[ʃæl; ʃəl] [ðə; ði] [priːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɑːfɪt] [biː; bi] [sleɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['sæŋktʃueri] [ʌv; əv]

shall	the	priest	and	the	prophet	be	slain	in	the	sanctuary	of
将	这	牧师	和	这	先知	是	被杀	在	这	避难所	的

祭司和先知是否应该在圣所中被杀？

[ðə; ði][lɔːrd] ? - : - : -
the Lord ? 25 : 002 : 021
这 主 ? - : - : -

主? 25: 002: 021

[ðə; ði] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][laɪ][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði] [striːts] : [maɪ]
The young and the old lie on the ground in the streets : my
这 年轻的 和 这 老的 说谎 在 这 地面 在 这 街道 : 我的

年轻人和老年人都躺在街头：我的

['vəːdʒinz][ænd; ənd][maɪ] [jʌŋ] [men][ɑːr; ər]['fɔːlən][baɪ][ðə; ði] [sɔːrd] ; [ðaʊ] [hæst]
virgins and my young men are fallen by the sword ; thou hast
处女 和 我的 年轻的 男人 是 倒下 经过 这 剑 ; 你 哈斯特

处女和我的青年男子都倒在刀下；你已

[sleɪn][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][deɪ][ʌv; əv] [ðaɪn] ['æŋgər] ; [ðaʊ] [hæst] [kɪld] , [ænd; ənd]
slain them in the day of thine anger ; thou hast killed , and
被杀 他们 在 这 天 的 你的 愤怒 ; 你 哈斯特 被杀 , 和

在你发怒的日子里，你杀戮了他们；你杀戮了他们，并且

[nɑːt] ['pitid] . - : - : -
not pitied . 25 : 002 : 022
不是 可怜的 . - : - : -

不被怜悯。25: 002: 022

[ðaʊ] [hæst] [kɔːld] [æz; əz][ɪn][ə; eɪ] ['sɑːləm] [deɪ][maɪ] ['tɛrərz] [raʊnd] [ə'baʊt] , [soʊ]
Thou hast called as in a solemn day my terrors round about , so
你 哈斯特 称为 作为 在 一个 庄严 天 我的 恐怖 圆形的 关于 , 所以

你如同在庄严的日子里召唤我，驱散我周围的恐惧，如此

[ðæt] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː(r)dz] ['æŋgər] [nʌn] [ɪ'skeɪpt] [nɔːr] [rɪ'meɪnd] :
that in the day of the LORD's anger none escaped nor remained :
那 在 这 天 的 这 领主的 愤怒 没有任何 逃脱 也不 剩余 :

耶和华发怒的日子，没有一个逃脱，也没有一个存留。

[ðoʊz] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['swɔdld] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] [hæθ] [maɪn] ['enəmi]
those that I have swaddled and brought up hath mine enemy
那些 那 我 有 襁褓 和 带来 向上 有 矿 敌人

我亲手襁褓养大的孩子，如今却成了我的仇敌

[kən'sʊmd] .
consumed .
消耗 .

已消耗。

- : - : - [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][mæn] [ðæt] [hæθ] [siːn] [ə'flɪkʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][rɑːd][ʌv; əv][hɪz; ɪz]
25 : 003 : 001 I AM the man that hath seen affliction by the rod of his
- : - : - 我 是 这 男人 那 有 已见 痛苦 经过 这 杆 的 他的

25:003:001 我就是那因他杖而受苦的人

[ræθ] .
wrath .
愤怒 .

愤怒。

- : - : - [hiː; hi] [hæθ] [led][ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [brɔːt] [ˌem 'iː]['ɪntuː] ['dɑːrknəs] , [bʌt; bət][nɑːt]['ɪntuː]
25 : 003 : 002 He hath led me , and brought me into darkness , but not into
- : - : - 他 有 引领 我 , 和 带来 我 进入 黑暗 , 但 不是 进入

25: 003: 002 他引领我，带我进入黑暗，却没有带我进入光明

[laɪt] .
light .
光 .

光。

- : - : - ['ʃʊrli] [ə'genst] [ˌem 'i:][ɪz][hi:; hi] [tɜ:rnd] ; [hi:; hi] ['tɜ:rnɪθ] [hɪz; ɪz][hænd] [ə'genst] [ˌem 'i:]

25 : 003 : 003 Surely against me is he turned ; he turneth his hand against me

- : - : - 一定 反对 我 是 他 转向 ; 他 转身 他的 手 反对 我

25: 003: 003 他必与我为敌；他必反手攻击我

[ɔ:l][ðə; ði][deɪ] .

all the day .

全部 这 天 .

一整天。

- : - : - [maɪ] [fleʃ] [ænd; ənd][maɪ][skɪn] [hæθ] [hi:; hi] [meɪd] [oʊld] ; [hi:; hi] [hæθ] ['broʊkən][maɪ]

25 : 003 : 004 My flesh and my skin hath he made old ; he hath broken my

- : - : - 我的 肉 和 我的 皮肤 有 他 制成 老的 ; 他 有 破碎的 我的

25:003:004 我的肉体和我的皮肤，他使它们衰老；他使我的.....

[boʊnz] . - : - : -

bones . 25 : 003 : 005

骨头 . - : - : -

骨头.25: 003: 005

[hi:; hi] [hæθ] ['bildid] [ə'genst] [ˌem 'i:] , [ænd; ənd] ['kʌmpəs] [ˌem 'i:][wɪð; wɪθ][gɔ:l][ænd; ənd]

He hath builded against me , and compassed me with gall and

他 有 已建成 反对 我 , 和 罗盘 我 和 癯 和

他筑起工事攻击我，用胆汁包围我，

['træveɪl] .

travail .

劳作 .

劳作。

- : - : - [hi:; hi] [hæθ] [set][ˌem 'i:][ɪn][dɑ:rk]['pleɪsɪz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ðæt] [bi:; bi] [ded] [ʌv; əv][oʊld] .

25 : 003 : 006 He hath set me in dark places , as they that be dead of old .

- : - : - 他 有 放 我 在 黑暗的 地方 , 作为 他们 那 是 死的 的 老的 .

25: 003: 006 他把我安置在黑暗的地方，像古时死去的人一样。

- : - : - [hi:; hi] [hæθ] [hedʒ] [ˌem 'i:][ə'baʊt] , [ðæt] [aɪ]['kænɑ:t] [get] [aʊt] :

25 : 003 : 007 He hath hedged me about , that I cannot get out :

- : - : - 他 有 对冲 我 关于 , 那 我 不能 得到 出去 :

25: 003: 007 他把我围困起来，使我无法逃脱：

[hi:; hi] [hæθ] [meɪd] [maɪ] [tʃeɪn] ['hevi] .

he hath made my chain heavy .

他 有 制成 我的 链 重的 .

他使我的锁链变得沉重。

- : - : - ['ɔ:lsoʊ] [wen] [aɪ][kraɪ][ænd; ənd] [ʃaʊt] , [hi:; hi] [ʃʌtɪθ] [aʊt][maɪ] [prer] .

25 : 003 : 008 Also when I cry and shout , he shutteth out my prayer .

- : - : - 还 什么时候 我 哭 和 喊 , 他 闭嘴 出去 我的 祷告 .

25: 003: 008 当我哭喊的时候，他却不理会我的祷告。

- : - : - [hi:; hi] [hæθ] [ɪn'kloʊzd][maɪ] [weɪz] [wɪð; wɪθ] [hju:n] [stoʊn] , [hi:; hi] [hæθ] [meɪd] [maɪ]

25 : 003 : 009 He hath inclosed my ways with hewn stone , he hath made my

- : - : - 他 有 封闭 我的 方式 和 凿 石头 , 他 有 制成 我的

25:003:009 他用凿成的石头围住我的道路，他为我建造了

[pæðz] ['krʊkɪd] . - : - : -

paths crooked . 25 : 003 : 010

路径 歪 . - : - : -

道路弯曲。25:003:010

[hi:; hi][wʌz; wəz]['ʌntə,ˈʌntu][ˌem 'i:][æz; əz][ə; eɪ] [ber] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] , [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['laɪən][ɪn]

He was unto me as a bear lying in wait , and as a lion in

他 曾是 到 我 作为 一个 熊 说谎 在 等待 , 和 作为 一个 狮子 在

他对我来说就像一头潜伏的熊，又像一头猛烈的狮子。

['siːkrət]['pleɪsɪz] .
secret places .
秘密 地方 .

秘密的地方。

- : - : - [hiː; hi][hæθ] [tɜːrnd] [ə'saɪd][maɪ] [weɪz] , [ænd; ənd] [pʊld] [ˌem 'iː][ɪn] ['piːsɪz] : [hiː; hi][hæθ]
25 : 003 : 011 He hath turned aside my ways , and pulled me in pieces : he hath
- : - : - 他 有 转向 旁边 我的 方式 , 和 拉 我 在 件 : 他 有

25:003:011 他使我偏离正道，将我撕裂；他使

[meɪd] [ˌem 'iː] ['desələt] .
made me desolate .
制成 我 荒凉 .

让我感到无比孤独。

- : - : - [hiː; hi][hæθ] [bent][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ] , [ænd; ənd][set][ˌem 'iː][æz; əz][ə; eɪ][mɑːrk][fɔːr; fər][ðə; ði]
25 : 003 : 012 He hath bent his bow , and set me as a mark for the
- : - : - 他 有 弯曲 他的 弓 , 和 放 我 作为 一个 标记 为了 这
['æroʊ] . - : - : -
arrow . 25 : 003 : 013
箭 . - : - : -

25:003:012 他已拉弓，以我为箭矢的标点。25:003:013

[hiː; hi][hæθ] [kɔːzd] [ðə; ði]['ærəus][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['kwɪvər][tuː; tə]['entər]['ɪntuː][maɪ][reɪnz] .
He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins .
他 有 导致 这 箭头 的 他的 颤动 到 进入 进入 我的 缰绳 .

他使他箭囊中的箭射入我的缰绳。

- : - : - [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'rɪʒn] [tuː; tə][ɔːl][maɪ]['piːp(ə)l] ; [ænd; ənd][ðer; ðər] [sɔːŋ] [ɔːl][ðə; ði]
25 : 003 : 014 I was a derision to all my people ; and their song all the
- : - : - 我 曾是 一个 嘲笑 到 全部 我的 人们 ; 和 他们的 歌曲 全部 这
[deɪ] .
day .
天 .

25:003:014 我成了我所有族人的笑柄；他们整天都在歌唱我。

- : - : - [hiː; hi][hæθ] [fɪld] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['bɪtərnəs] , [hiː; hi][hæθ] [meɪd] [ˌem 'iː] ['drʌŋkən]
25 : 003 : 015 He hath filled me with bitterness , he hath made me drunken
- : - : - 他 有 已填 我 和 苦味 , 他 有 制成 我 醉

25:003:015 他使我充满苦毒，他使我醉酒

[wɪð; wɪθ] ['wɜːrmwʊd] .
with wormwood .
和 蒿 .

用苦艾。

- : - : - [hiː; hi][hæθ]['ɔːlsoʊ]['broʊkən][maɪ] [tiːθ] [wɪð; wɪθ]['græv(ə)l][stoʊnz] , [hiː; hi][hæθ]
25 : 003 : 016 He hath also broken my teeth with gravel stones , he hath
- : - : - 他 有 还 破碎的 我的 牙齿 和 碎石 石头 , 他 有

25:003:016 他也用碎石打碎了我的牙齿，他.....

['kʌvərd] [ˌem 'iː][wɪð; wɪθ] ['æʃɪz] . - : - : -
covered me with ashes . 25 : 003 : 017
涵盖 我 和 灰烬 . - : - : -

用灰烬覆盖了我。25:003:017

[ænd; ənd] [ðaʊ] [hæst] [rɪ'muːvd] [maɪ][soʊl][fɑːr][ɔːf][frʌm; frəm] [piːs] : [aɪ][fɔː'^æt]
And thou hast removed my soul far off from peace : I forgat
和 你 哈斯特 已移除 我的 灵魂 远的 离开 从 和平 : 我 忘记了

你使我的灵魂远离安宁：我忘记了

[prɑːˈsperəti] . - : - : -
prosperity . 25 : 003 : 018
繁荣 . - : - : -

繁荣.25: 003: 018

[ænd; ənd][aɪ] [sed] , [maɪ] [streŋθ] [ænd; ənd][maɪ][hoʊp][ɪz] [ˈperɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [lɔːrd] :
And I said , My strength and my hope is perished from the LORD :
和 我 说 , 我的 力量 和 我的 希望 是 遇难 从 这 主 :

我说：“我的力量和我的希望都从耶和华那里消失了。”

- : - : - [rɪˈmembərɪŋ] [maɪn] [əˈflɪkʃ(ə)n] [ænd; ənd][maɪ] [ˈmɪzəri] , [ðə; ðɪ] [ˈwɜːrmwʊd] [ænd; ənd]
25 : 003 : 019 Remembering mine affliction and my misery , the wormwood and
- : - : - 记住 矿 痛苦 和 我的 苦难 , 这 蒿 和
[ðə; ðɪ][gɔːl] .
the gall .
这 癯 .

25:003:019 记念我的苦难和我的悲惨，苦艾和胆汁。

- : - : - [maɪ][soʊl] [hæθ] [ðem; ðəm] [stɪl] [ɪn] [rɪˈmembrəns] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈhʌmbld] [ɪn][ˌem ˈiː] .
25 : 003 : 020 My soul hath them still in remembrance , and is humbled in me .
- : - : - 我的 灵魂 有 他们 仍然 在 纪念 , 和 是 谦卑 在 我 .
- : - : -
25 : 003 : 021
- : - : -

25:003:020 我的灵魂仍记念他们，并且为此感到谦卑。25:003:021

[ðɪs] [aɪ] [rɪˈkɔːl] [tuː; tə][maɪ][maɪnd] , [ˈðerfɔːr] [hæv; həv][aɪ][hoʊp] .
This I recall to my mind , therefore have I hope .
这 我 记起 到 我的 头脑 , 所以 有 我 希望 .

我谨记此事，因此我心怀希望。

- : - : - [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [lɔː(r)dz] [ˈməːsiz] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt] [kənˈsʊmd] ,
25 : 003 : 022 It is of the LORD's mercies that we are not consumed ,
- : - : - 它 是 的 这 领主的 怜悯 那 我们 是 不是 消耗 ,

25: 003: 022 我们不至灭亡，是出于耶和华的慈爱。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][hɪz; ɪz] [kəmˈpæʃ(ə)n] [feɪl][nɑːt] .
because his compassions fail not .
因为 他的 同情心 失败 不是 .

因为他的慈悲永不消逝。

- : - : - [ðeɪ] [ɑːr; ər] [nuː] [ˈevri] [ˈmɔːrnɪŋ] : [greɪt] [ɪz][ðaɪ] [ˈfeɪθflnəs] . - : - : -
25 : 003 : 023 They are new every morning : great is thy faithfulness . 25 : 003 : 024
- : - : - 他们 是 新的 每一个 早晨 : 伟大的 是 你的 忠诚 . - : - : -

25:003:023 每早晨都是新的；你的信实极其广大。25:003:024

[ðə; ðɪ] [lɔːrd] [ɪz][maɪ][ˈpɔːrʃ(ə)n] , [seθ] [maɪ][soʊl] ; [ˈðerfɔːr] [wɪl] [aɪ][hoʊp]
The LORD is my portion , saith my soul ; therefore will I hope
这 主 是 我的 部分 , 赛斯说 我的 灵魂 ; 所以 将要 我 希望

我的心说：“耶和华是我的产业；因此我必仰望。”

[ɪn][hɪm; ɪm] . - : - : -
in him . 25 : 003 : 025
在 他 . - : - : -

在他里面。25: 003: 025

[ðə; ðɪ] [lɔːrd] [ɪz] [gʊd] [ˈʌntəˌˈʌntu][ðem; ðəm] [ðæt] [weɪt][fɔːr; fər][hɪm; ɪm] , [tuː; tə][ðə; ðɪ][soʊl] [ðæt]
The LORD is good unto them that wait for him , to the soul that
这 主 是 好的 到 他们 那 等待 为了 他 , 到 这 灵魂 那

耶和华善待等候他的人，善待那等候他的人。

['siːkɪθ] [hɪm; ɪm] . - : - : -
seeketh **him** **.** **25** **:** **003** **:** **026**
寻求 他 . - : - : -

寻找他。25: 003: 026

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd][bəuθ][hoʊp][ænd; ənd]['kwaɪətli][weɪt][fɔːr; fər]
It **is** **good** **that** **a** **man** **should** **both** **hope** **and** **quietly** **wait** **for**
它 是 好的 那 一个 男人 应该 两个都 希望 和 悄悄 等待 为了

男人既抱有希望又默默等待，这是好事。

[ðə; ði][sælˈveɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] .
the **salvation** **of** **the** **LORD** **.**
这 救恩 的 这 主 .

耶和华的救恩。

- : - : - [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [hiː; hi] [ber] [ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] .
25 **:** **003** **:** **027** **It** **is** **good** **for** **a** **man** **that** **he** **bear** **the** **yoke** **of** **his** **youth** **.**
- : - : - 它 是 好的 为了 一个 男人 那 他 熊 这 轭 的 他的 青年 .

25: 003: 027 男人年轻时负轭是有益的。

- : - : - [hiː; hi] ['sɪθəθ] [əˈloʊn][ænd; ənd] ['kiːpɪθ] ['saɪləns] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [hæθ] [bɔːrn]
25 **:** **003** **:** **028** **He** **sitteth** **alone** **and** **keepeth** **silence** **,** **because** **he** **hath** **borne**
- : - : - 他 西特斯 独自的 和 保持 沉默 , 因为 他 有 出生
[ˌaɪ 'tiː][əˈpɑːn][hɪm; ɪm] .
it **upon** **him** **.**
它 之上 他 .

25: 003: 028 他独自坐着，保持沉默，因为他承受了这一切。

- : - : - [hiː; hi] ['pʌθɛθ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn][ðə; ði] [dʌst] ; [ɪf] [soʊ][biː; bi][ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][hoʊp]
25 **:** **003** **:** **029** **He** **putteth** **his** **mouth** **in** **the** **dust** **;** **if** **so** **be** **there** **may** **be** **hope**
- : - : - 他 涂抹 他的 嘴 在 这 灰尘 ; 如果 所以 是 那里 可能 是 希望
. - : - : -
. **25** **:** **003** **:** **030**
. - : - : -

25: 003: 029 他把嘴埋进尘土里；如果真是这样，或许还有希望。25: 003: 030

[hiː; hi] ['gɪvɛθ] [hɪz; ɪz] [tʃiːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [ðæt] ['smaɪtɛθ][hɪm; ɪm] : [hiː; hi][ɪz] [fɪld] [fʊl] [wɪð; wɪθ]
He **giveth** **his** **cheek** **to** **him** **that** **smiteth** **him** **:** **he** **is** **filled** **full** **with**
他 给予 他的 脸颊 到 他 那 史密斯 他 : 他 是 已填 满的 和
[rɪ'proʊtʃ] . - : - : -
reproach **.** **25** **:** **003** **:** **031**
责备 . - : - : -

他任由那打他的人打他的脸颊；他满心受辱。25: 003: 031

[fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːrd] [wɪl] [nɑːt][kæst][ɔːf][fɔːr; fər]['evər] : - : - : -
For **the** **LORD** **will** **not** **cast** **off** **for** **ever** **:** **25** **:** **003** **:** **032**
为了 这 主 将要 不是 投掷 离开 为了 曾经 : - : - : -

因为耶和华必不永远丢弃你们：25: 003: 032

[bʌt; bət] [ðoʊ] [hiː; hi] [kɔːz] [griːf] , [jet] [wɪl] [hiː; hi][hæv; həv] [kəm'pæʃ(ə)n]
But **though** **he** **cause** **grief** **,** **yet** **will** **he** **have** **compassion**
但 尽管 他 原因 悲伤 , 然而 将要 他 有 同情

虽然他会带来悲伤，但他仍会怜悯人。

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['mʌltɪtuːd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['məːsiz] . - : - : -
according **to** **the** **multitude** **of** **his** **mercies** **.** **25** **:** **003** **:** **033**
根据 到 这 民众 的 他的 怜悯 . - : - : -

根据他众多的慈悲。25: 003: 033

[fɔːr; fər][hiː; hi][dʌθ; dəθ][nɑːt] [əˈflɪkt] ['wɪlɪŋli] [nɔːr] [griːv] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv]
For **he** **doth** **not** **afflict** **willingly** **nor** **grieve** **the** **children** **of**
为了 他 确实 不是 折磨 心甘情愿 也不 悲伤 这 孩子们 的

因为他并不甘心使人的儿女受苦，也不甘心使他们的儿女忧伤。

[men] .
men .
男人 .

男人。

- : - : - [tuː; tə] [krʌʃ] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɔːl] [ðə; ði] ['prizənəz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] . - : - :
25 : 003 : 034 To crush under his feet all the prisoners of the earth . 25 : 003 :
- : - : - 到 压碎 在下面 他的 脚 全部 这 囚犯 的 这 地球 . - : - :

25: 003: 034 将地上所有的囚犯践踏在脚下。25: 003:

- [tuː; tə] [tɜːrn] [ə'saɪd] [ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [mæn] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [haɪ] ,
035 To turn aside the right of a man before the face of the most High ,
- 到 转动 旁边 这 正确的 的 一个 男人 前 这 脸 的 这 最多 高的 ,

035 在至高者面前违背人的权利，

- : - : - [tuː; tə] [səb'vɜːrt] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [kɔːz] , [ðə; ði] [lɔːrd] [nɑːt] .
25 : 003 : 036 To subvert a man in his cause , the LORD approveth not .
- : - : - 到 颠覆 一个 男人 在 他的 原因 , 这 主 批准 不是 .

25: 003: 036 陷害人，使他为自己所行的事业败坏，耶和华不喜悦。

- : - : - [huː] [ɪz] [hiː; hi] [ðæt] [seθ] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌmɪθ] [tuː; tə] [pæs] , [wen] [ðə; ði] [lɔːrd]
25 : 003 : 037 Who is he that saith , and it cometh to pass , when the Lord
- : - : - WHO 是 他 那 赛斯说 , 和 它 到来 到 经过 , 什么时候 这 主

25: 003: 037 谁说，当主……的时候，事情就发生了

[kə'mændɪθ] [ˌaɪ 'tiː] [nɑːt] ? - : - : -
commandeth it not ? 25 : 003 : 038
命令 它 不是 ? - : - : -

难道没有命令它吗？25:003:038

[aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] [haɪ] [prə'siːdɪθ] [nɑːt] ['iːv(ə)l] [ænd; ənd]
Out of the mouth of the most High proceedeth not evil and
出去 的 这 嘴 的 这 最多 高的 进行 不是 邪恶的 和

至高者的口中不发出恶事。

[gʊd] ?
good ?
好的 ?

好的?

- : - : - ['werfɔːr] [dʌθ; dəθ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [mæn] [kəm'pleɪn] , [ə; eɪ] [mæn] [fɔːr; fər] [ðə; ði]
25 : 003 : 039 Wherefore doth a living man complain , a man for the
- : - : - 因此 确实 一个 活的 男人 抱怨 , 一个 男人 为了 这
['pʌnɪʃmənt]
punishment
惩罚

25:003:039 活人为何抱怨，人为何求受惩罚

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [sɪnz] ?
of his sins ?
的 他的 罪孽 ?

他的罪孽?

- : - : - [let] [ˌjuː 'es] [sɜːrtʃ] [ænd; ənd] [traɪ] ['aʊər; ɑːr] [weɪz] , [ænd; ənd] [tɜːrn] [ə'gen] [tuː; tə] [ðə; ði]
25 : 003 : 040 Let us search and try our ways , and turn again to the
- : - : - 让 我们 搜索 和 尝试 我们的 方式 , 和 转动 再次 到 这
[lɔːrd] .
LORD .
主 .

25: 003: 040 让我们省察己身，寻求正道，然后归向耶和华。

- : - : - [let] [ˌjuː 'es][lɪft][ʌp]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑːr][hændz]['ʌntəˌʌntu][gɑːd][ɪn][ðə; ði]

25	:	003	:	041	Let	us	lift	up	our	heart	with	our	hands	unto	God	in	the
-	:	-	:	-	让	我们	举起	向上	我们的	心	和	我们的	双手	到	上帝	在	这

25:003:041 让我们举起双手，向神献上我们的心。

['hevəns] . - : - : -

heavens	.	25	:	003	:	042
天	.	-	:	-	:	-

heavens.25: 003: 042

[wiː; wi][hæv; həv] [træns'grest] [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'beld] : [ðaʊ] [hæst][nɑːt]

We	have	transgressed	and	have	rebelled	:	thou	hast	not
我们	有	违反了	和	有	叛乱	:	你	哈斯特	不是

我们违背了律法，我们背叛了律法；而你却没有。

['pɑːrd(ə)n] . - : - : -

pardoned	.	25	:	003	:	043
赦免	.	-	:	-	:	-

赦免.25: 003: 043

[ðaʊ] [hæst] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['æŋgər] , [ænd; ənd] ['pəːsikjuːtid] [ˌjuː 'es] : [ðaʊ] [hæst]

Thou	hast	covered	with	anger	,	and	persecuted	us	:	thou	hast
你	哈斯特	涵盖	和	愤怒	,	和	受迫害	我们	:	你	哈斯特

你以愤怒掩埋我们，迫害我们；你曾.....

[sleɪn] , [ðaʊ] [hæst][nɑːt] ['pitid] .

slain	,	thou	hast	not	pitied	.
被杀	,	你	哈斯特	不是	可怜的	.

被杀之人，你竟无怜悯。

- : - : - [ðaʊ] [hæst] ['kʌvərd] [ðaɪ'self][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][klaʊd] , [ðæt]['aʊər; ɑːr] [prer] [ʃʊd; ʃəd]

25	:	003	:	044	Thou	hast	covered	thyself	with	a	cloud	,	that	our	prayer	should
-	:	-	:	-	你	哈斯特	涵盖	你自己	和	一个	云	,	那	我们的	祷告	应该

25: 003: 044 你用云彩遮蔽了自己，好使我们的祷告蒙悦纳。

[nɑːt] [pæs] [θruː] .

not	pass	through	.
不是	经过	通过	.

不通过。

- : - : - [ðaʊ] [hæst] [meɪd] [ˌjuː 'es][æz; əz][ðə; ði] ['ɔːfˌskaʊrɪŋ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst]

25	:	003	:	045	Thou	hast	made	us	as	the	offscouring	and	refuse	in	the	midst
-	:	-	:	-	你	哈斯特	制成	我们	作为	这	渣滓	和	拒绝	在	这	中间

25:003:045 你使我们如同尘土和垃圾，散落在万物之中

[ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

of	the	people	.
的	这	人们	.

人民的。

- : - : - [ɔːl]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] [hæv; həv]['oʊpənd][ðer; ðər] [maʊðz] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .

25	:	003	:	046	All	our	enemies	have	opened	their	mouths	against	us	.
-	:	-	:	-	全部	我们的	敌人	有	打开	他们的	嘴	反对	我们	.

25:003:046 我们所有的敌人都张口攻击我们。

- : - : - [fɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sner] [ɪz] [kʌm] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] , [ˌdesə'leɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn]

25	:	003	:	047	Fear	and	a	snare	is	come	upon	us	,	desolation	and	destruction
-	:	-	:	-	害怕	和	一个	圈套	是	来	之上	我们	,	荒凉	和	破坏

.

:

.

25:003:047 恐惧和陷阱临到了我们，荒凉和毁灭。

- : - : - [maɪn] [aɪ] ['rʌnəθ] [daʊn] [wɪð; wɪθ] ['rɪvəz] [ʌv; əv]['wɔːtər][fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [dɪ'strʌkʃn]
25 : 003 : 048 Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction
- : - : - 矿 眼睛 流淌 向下 和 河流 的 水 为了 这 破坏

25:003:048 我的眼中流淌着毁灭的江河之水

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv][maɪ]['piːp(ə)l] . - : - : -
of the daughter of my people . 25 : 003 : 049
的 这 女儿 的 我的 人们 . - : - : -

我族之女。25: 003: 049

[maɪn] [aɪ] [daʊn] , [ænd; ənd] [siːsɛθ] [nɑːt] , [wɪ'ðaʊt] ['eni]
Mine eye trickleth down , and ceaseth not , without any
矿 眼睛 涓流 向下 , 和 停止 不是 , 没有 任何

我的眼泪止不住地流下来，没有一丝一毫。

[ˌɪntər'mɪʃ(ə)n] .
intermission .
中场休息 .

中场休息。

- : - : - [tɪl] [ðə; ðɪ] [lɔːrd] [lʊk] [daʊn] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld][frʌm; frəm]['hev(ə)n] .
25 : 003 : 050 Till the LORD look down , and behold from heaven .
- : - : - 直到 这 主 看 向下 , 和 看哪 从 天堂 .

25: 003: 050 直到耶和华从天上垂顾，观看。

- : - : - [maɪn] [aɪ] [maɪn] [hɑːrt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ðɪ] ['dɔtɚz] [ʌv; əv][maɪ]
25 : 003 : 051 Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my
- : - : - 矿 眼睛 影响 矿 心 因为 的 全部 这 女儿们 的 我的
['sɪti] .
city .
城市 .

25: 003: 051 因我城里所有的女儿，我的眼睛触动了我的心。

- : - : - [maɪn] ['enəmi] [tʃeɪst] [ˌem 'iː] [sɔːr] , [laɪk][ə; eɪ][bɜːrd] , [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] .
25 : 003 : 052 Mine enemies chased me sore , like a bird , without cause .
- : - : - 矿 敌人 追逐 我 疮 , 喜欢 一个 鸟 , 没有 原因 .

25:003:052 我的敌人无缘无故地追赶我，像追赶一只鸟一样。

- : - : - [ðeɪ] [hæv; həv][kʌt] [ɔːf][maɪ][laɪf][ɪn][ðə; ðɪ] ['dʌndʒən] ,
25 : 003 : 053 They have cut off my life in the dungeon ,
- : - : - 他们 有 切 离开 我的 生活 在 这 地牢 ,

25:003:053 他们把我从地牢里解救了出来。

[ænd; ənd][kæst][ə; eɪ][stoʊn][ə'pɑːn][ˌem 'iː] .
and cast a stone upon me .
和 投掷 一个 石头 之上 我 .

向我扔石头吧。

- : - : - ['wɔːtərz] [floʊd] ['oʊvər][maɪn] [hed] ; [ðen] [aɪ] [sed] , [aɪ][ˌeɪ 'em][kʌt] [ɔːf] .
25 : 003 : 054 Waters flowed over mine head ; then I said , I am cut off .
- : - : - 沃特斯 流动 超过 矿 头 ; 然后 我 说 , 我 是 切 离开 .

25:003:054 水漫过我的头顶；然后我说，我被困住了。

- : - : - [aɪ] [kɔːld] [ə'pɑːn][ðaɪ] [neɪm] , [oʊ] [lɔːrd] , [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][loʊ] ['dʌndʒən] . - : - :
25 : 003 : 055 I called upon thy name , O LORD , out of the low dungeon . 25 : 003 :
- : - : - 我 称为 之上 你的 姓名 , 哦 主 , 出去 的 这 低的 地牢 . - : - :
-
056
-

25: 003: 055 我从低矮的牢房里呼求你的名，耶和华啊。25: 003: 056

[ðaʊ] [hæst] [hɜːrd] [maɪ] [vɔɪs] : [haɪd][nɑːt] [ðaɪn] [ɪr] [æt; ət][maɪ] ['briːðɪŋ] ,

Thou	hast	heard	my	voice	:	hide	not	thine	ear	at	my	breathing	,
你	哈斯特	听到	我的	嗓音	:	隐藏	不是	你的	耳朵	在	我的	呼吸	,

你已听见我的声音，不要掩耳不听我的呼吸。

[æt; ət][maɪ][kraɪ] .

at	my	cry	.
在	我的	哭	.

听到我的哭声。

- : - : - [ðaʊ] [nɪr] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [aɪ] [kɔːld] [ə'pɑːn] [ðiː] : [ðaʊ]

25	:	003	:	057	Thou	drewest	near	in	the	day	that	I	called	upon	thee	:	thou
-	:	-	:	-	你	德雷斯特	靠近	在	这	天	那	我	称为	之上	你	:	你

25: 003: 057 我呼求你的日子，你临近了我；你

['sedzt,'sedst] , [fɪr] [nɑːt] .

saidst	,	Fear	not	.
说道	,	害怕	不是	.

他说："不要害怕。"

- : - : - [oʊ] [lɔːrd] , [ðaʊ] [hæst]['pliːdəd, 'pliːdɪd][ðə; ði] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv][maɪ][soʊl] ; [ðaʊ] [hæst]

25	:	003	:	058	O	LORD	,	thou	hast	pleaded	the	causes	of	my	soul	;	thou	hast
-	:	-	:	-	哦	主	,	你	哈斯特	恳求	这	原因	的	我的	灵魂	;	你	哈斯特

25: 003: 058 耶和华啊，你为我的灵魂伸冤；你为我的灵魂伸冤。

[ri'diːmd] [maɪ][laɪf] .

redeemed	my	life	.
已赎回	我的	生活	.

救赎了我的生命。

- : - : - [oʊ] [lɔːrd] , [ðaʊ] [hæst] [siːn] [maɪ] [rɔːŋ] : [dʒʌdʒ] [ðaʊ] [maɪ] [kɔːz] .

25	:	003	:	059	O	LORD	,	thou	hast	seen	my	wrong	:	judge	thou	my	cause	.
-	:	-	:	-	哦	主	,	你	哈斯特	已见	我的	错误的	:	法官	你	我的	原因	.

25: 003: 059 耶和华啊，你已看见我的冤屈；求你为我伸冤。

- : - : - [ðaʊ] [hæst] [siːn] [ɔːl][ðer; ðər] ['vendʒəns] [ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]

25	:	003	:	060	Thou	hast	seen	all	their	vengeance	and	all	their	imaginations
-	:	-	:	-	你	哈斯特	已见	全部	他们的	复仇	和	全部	他们的	想象力

25:003:060 你已经见识过他们所有的复仇和所有的幻想

[ə'genst] [ˌem 'iː] . - : - : -

against	me	.	25	:	003	:	061
反对	我	.	-	:	-	:	-

反对我。25: 003: 061

[ðaʊ] [hæst] [hɜːrd] [ðer; ðər] [rɪ'proʊtʃ] , [oʊ] [lɔːrd] , [ænd; ənd][ɔːl][ðer; ðər]

Thou	hast	heard	their	reproach	,	O	LORD	,	and	all	their
你	哈斯特	听到	他们的	责备	,	哦	主	,	和	全部	他们的

耶和华啊，你已听见他们的辱骂，以及他们所有的责备。

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ə'genst] [ˌem 'iː] ;

imaginations	against	me	;
想象力	反对	我	;

想象与我作对；

- : - : - [ðə; ði][lɪps][ʌv; əv] [ðoʊz] [ðæt] [roʊz][ʌp] [ə'genst] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ðer; ðər] [dɪ'vaɪs]

25	:	003	:	062	The	lips	of	those	that	rose	up	against	me	,	and	their	device
-	:	-	:	-	这	嘴唇	的	那些	那	玫瑰	向上	反对	我	,	和	他们的	设备

25:003:062 那些起来反对我的人的嘴唇，以及他们的诡计

[ə'genst] [ˌem 'iː]

against	me
反对	我

反对我

[ɔːl][ðə; ði][deɪ] .
all **the** **day** **.**
全部 这 天 .

一整天。

- : - : - [bɪˈhoʊld][ðer; ðər] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈraɪzɪŋ][ʌp] ; [aɪ][ˌeɪ ˈem][ðer; ðər]
25 : **003** : **063** **Behold** **their** **sitting** **down** **,** **and** **their** **rising** **up** **;** **I** **am** **their**
- : - : - 看哪 他们的 坐着 向下 , 和 他们的 上升 向上 ; 我 是 他们的

25: 003: 063 看哪，他们坐下，他们起来；我是他们的

[ˈmjuːsɪk] .
musick **.**
音乐 .

音乐。

- : - : - [ˈrendər] [ˈʌntəˌʌntu][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈrɛkəmˌpɛns] , [oʊ] [lɔːrd] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
25 : **003** : **064** **Render** **unto** **them** **a** **recompence** **,** **O** **LORD** **,** **according** **to** **the**
- : - : - 使成为 到 他们 一个 补偿 , 哦 主 , 根据 到 这

[wɜːrk]
work
工作

25: 003: 064 耶和华啊，求你照他们所行的报应他们。

[ʌv; əv][ðer; ðər][hændz] .
of **their** **hands** **.**
的 他们的 双手 .

他们的双手。

- : - : - [gɪv] [ðem; ðəm] [ˈsɑːroʊ] [ʌv; əv] [hɑːrt] , [ðaɪ] [kɜːrs] [ˈʌntəˌʌntu][ðem; ðəm] .
25 : **003** : **065** **Give** **them** **sorrow** **of** **heart** **,** **thy** **curse** **unto** **them** **.**
- : - : - 给 他们 悲哀 的 心 , 你的 诅咒 到 他们 .

25: 003: 065 愿你诅咒他们，使他们心中充满悲伤。

- : - : - [ˈpɜːrsɪkjuːt] [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪ] [ðem; ðəm][ɪn][ˈæŋgər][frʌm; frəm][ˈʌndər][ðə; ði] [ˈhevəns]
25 : **003** : **066** **Persecute** **and** **destroy** **them** **in** **anger** **from** **under** **the** **heavens**
- : - : - 迫害 和 破坏 他们 在 愤怒 从 在下面 这 天

[ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] .
of **the** **LORD** **.**
的 这 主 .

25: 003: 066 愿耶和华从天下发怒，追赶他们，毁灭他们。

- : - : - [haʊ] [ɪz][ðə; ði][goʊld] [bɪˈkʌm] [dɪm] !
25 : **004** : **001** **How** **is** **the** **gold** **become** **dim** **!**
- : - : - 如何 是 这 金子 变得 暗淡 !

25:004:001 黄金怎么会变得黯淡无光!

[haʊ] [ɪz][ðə; ði][moʊst][faɪn][goʊld] [tʃeɪndʒd] !
how **is** **the** **most** **fine** **gold** **changed** **!**
如何 是 这 最多 美好的 金子 已更改 !

最纯的黄金是如何转化的?

[ðə; ði] [stoʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sæŋktʃueri][ɑːr; ər] [pɔːd] [aʊt][ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] ['evri]
the **stones** **of** **the** **sanctuary** **are** **poured** **out** **in** **the** **top** **of** **every**
这 石头 的 这 避难所 是 倾倒 出去 在 这 顶部 的 每一个

圣所的石头在每个顶部都倾倒出来。

[striːt] .
street **.**
街道 .

街道。

- : - : - [ðə; ði] ['preʃəs] [sʌnz][ʌv; əv]['zaɪən] , ['kɑ:mpərəb(ə)l][tu:; tə][faɪn][goʊld] , [haʊ][ɑ:r; ər]

25	:	004	:	002	The	precious	sons	of	Zion	,	comparable	to	fine	gold	,	how	are
-	:	-	:	-	这	宝贵的	儿子们	的	锡安	,	可比	到	美好的	金子	,	如何	是

25: 004: 002 锡安的宝贵儿女，如同精金，他们如何?

[ðeɪ] [ɪ'sti:md] [æz; əz] ['ɜ:rθn] ['pɪtʃɚz] , [ðə; ði][wɜ:rk][ʌv; əv][ðə; ði][hændz][ʌv; əv]

they	esteemed	as	earthen	pitchers	,	the	work	of	the	hands	of
他们	尊敬的	作为	土	投手	,	这	工作	的	这	双手	的

他们视陶罐为手工制品。

[ðə; ði]['pɑ:tər] !

the	potter	!
这	陶工	!

陶艺家!

- : - : - ['i:v(ə)n][ðə; ði] [si:] ['mɒnstəz] [drɔ:] [aʊt][ðə; ði] [brest] , [ðeɪ] [gɪv] [sʌk] [tu:; tə]

25	:	004	:	003	Even	the	sea	monsters	draw	out	the	breast	,	they	give	suck	to
-	:	-	:	-	甚至	这	海	怪物	画	出去	这	胸部	,	他们	给	吸	到

25:004:003 就连海怪也会吸吮乳房，它们会吮吸

[ðer; ðər] [jʌŋ] [wʌnz] : [ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][maɪ]['pi:p(ə)l][ɪz] [bɪ'kʌm] ['kru:əl] ,

their	young	ones	:	the	daughter	of	my	people	is	become	cruel	,
他们的	年轻的	一个	:	这	女儿	的	我的	人们	是	变得	残忍的	,

他们的幼子：我族中的女儿变得残忍，

[laɪk][ðə; ði] ['ɔstrɪtʃiz] [ɪn][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

like	the	ostriches	in	the	wilderness	.
喜欢	这	鸵鸟	在	这	荒野	.

就像荒野中的鸵鸟一样。

- : - : - [ðə; ði] [tʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌkɪŋ] [tʃaɪld] [kli:vəθ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]

25	:	004	:	004	The	tongue	of	the	sucking	child	cleaveth	to	the	roof	of	his
-	:	-	:	-	这	舌头	的	这	吸吮	孩子	裂片	到	这	屋顶	的	他的

25: 004: 004 吮吸乳汁的婴儿的舌头紧贴着他的上颚

[maʊθ] [fɔ:r; fər][θɜ:rst] : [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] [æsk] [bred] , [ænd; ənd][noʊ][mæn]

mouth	for	thirst	:	the	young	children	ask	bread	,	and	no	man
嘴	为了	口渴	:	这	年轻的	孩子们	问	面包	,	和	不	男人

口渴难耐：幼童要面包，却无人问津。

['breɪkɪθ] [ˌaɪ 'ti:]['ʌntəˌ'ʌntu][ðem; ðəm] .

breaketh	it	unto	them	.
打破	它	到	他们	.

向他们揭露真相。

- : - : - [ðeɪ] [ðæt] [dɪd] [fi:d] ['delɪkətli] [ɑ:r; ər] ['desələt] [ɪn][ðə; ði] [stri:ts] :

25	:	004	:	005	They	that	did	feed	delicately	are	desolate	in	the	streets	:
-	:	-	:	-	他们	那	做过	喂养	轻柔地	是	荒凉	在	这	街道	:

25:004:005 那些曾经生活优渥的人如今却流落街头，凄凉凄惨：

[ðeɪ] [ðæt][wɜ:r; wər] [brɔ:t] [ʌp][ɪn]['skɑ:rlət] [ɪm'breɪs] ['dʌŋhɪl] . - : - :

they	that	were	brought	up	in	scarlet	embrace	dunghills	.	25	:	004	:
他们	那	是	带来	向上	在	猩红	拥抱	粪堆	.	-	:	-	:

那些在猩红色的衣衫下长大的人，拥抱粪堆。25: 004:

- [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'nɪkwəti][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv][maɪ]['pi:p(ə)l][ɪz]

006	For	the	punishment	of	the	iniquity	of	the	daughter	of	my	people	is
-	为了	这	惩罚	的	这	罪恶	的	这	女儿	的	我的	人们	是

['greɪtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪn][ʌv; əv]['sɔdəm] ,

greater	than	the	punishment	of	the	sin	of	Sodom	,
更大的	比	这	惩罚	的	这	罪	的	所多玛	,

006 因为我百姓的女儿所犯的罪孽所受的惩罚，比所多玛的罪孽所受的惩罚更大。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ˌoʊvər'θroʊn] [æz; əz][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd][noʊ][hændz] [steɪd] [ɑːn][hɜːr; hər] .

that	was	overthrown	as	in	a	moment	,	and	no	hands	stayed	on	her	.
那	曾是	被推翻	作为	在	一个	片刻	,	和	不	双手	入住	在	她	.

那场面瞬间被推翻，没有人再碰她。

- : - : - [hɜːr; hər] [næzɝaɪts] [wɜːr; wər]['pjʊrɝ][ðæn; ðən] [snoʊ] , [ðeɪ] [wɜːr; wər]['waɪtɝ, 'hwaɪtɝ]

25	:	004	:	007	Her	Nazarites	were	purer	than	snow	,	they	were	whiter
-	:	-	:	-	她	拿细耳人	是	更纯净	比	雪	,	他们	是	更白

[ðæn; ðən]

than
比

25:004:007 她的拿细耳人比雪更纯洁，比……更洁白

[mɪlk] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [mɔːr] ['rʌdi] [ɪn]['bɑːdi][ðæn; ðən] ['ruːbiz] , [ðer; ðər]

milk	,	they	were	more	ruddy	in	body	than	rubies	,	their
牛奶	,	他们	是	更多的	红润	在	身体	比	红宝石	,	他们的

牛奶，它们的肤色比红宝石还要红润，它们的

['pɑːlɪʃɪŋ] [wʌz; wəz][ʌv; əv] ['sæfaɪər] :

polishing	was	of	sapphire	:
抛光	曾是	的	蓝宝石	:

抛光的是蓝宝石：

- : - : - [ðer; ðər] ['vɪzɪdʒ] [ɪz] [blækər] [ðæn; ðən][ə; eɪ][koʊl] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [noʊn] [ɪn][ðə; ði]

25	:	004	:	008	Their	visage	is	blacker	than	a	coal	;	they	are	not	known	in	the
-	:	-	:	-	他们的	面容	是	更黑	比	一个	煤炭	;	他们	是	不是	已知	在	这

25:004:008 他们的面色比煤炭还要黑；他们在……中不为人知

[striːts] : [ðer; ðər][skɪn] [kliːvəθ] [tuː; tə][ðer; ðər][boʊnz] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪðərd] ,

streets	:	their	skin	cleaveth	to	their	bones	;	it	is	withered	,
街道	:	他们的	皮肤	裂片	到	他们的	骨头	;	它	是	干枯	,

街道：他们的皮肤紧贴着骨头；它已经枯萎了，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'kʌm] [laɪk][ə; eɪ] [stɪk] .

it	is	become	like	a	stick	.
它	是	变得	喜欢	一个	戳	.

它变得像根棍子一样。

- : - : - [ðeɪ] [ðæt] [biː; bi] [sleɪn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɔːrd] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ðæt] [biː; bi]

25	:	004	:	009	They	that	be	slain	with	the	sword	are	better	than	they	that	be
-	:	-	:	-	他们	那	是	被杀	和	这	剑	是	更好的	比	他们	那	是

25: 004: 009 被刀剑杀死的人比被……杀死的人更好

[sleɪn] [wɪð; wɪθ] ['hʌŋgər] : [fɔːr; fər] [ðiːz] [paɪn] [ə'weɪ] , ['strɪkən] [θruː] [fɔːr; fər]

slain	with	hunger	:	for	these	pine	away	,	stricken	through	for
被杀	和	饥饿	:	为了	这些	松树	离开	,	受打击的	通过	为了

被饥饿夺去生命：这些人日渐消瘦，饱受折磨

[wɑːnt][ʌv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .

want	of	the	fruits	of	the	field	.
想	的	这	水果	的	这	场地	.

缺乏田间的收成。

- : - : - [ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [hæv; həv]['sɑːd(ə)n][ðer; ðər] [oʊn] ['tʃɪldrən] :

25	:	004	:	010	The	hands	of	the	pitiful	women	have	sodden	their	own	children	:
-	:	-	:	-	这	双手	的	这	可怜	女性	有	烂	他们的	自己的	孩子们	:

25:004:010 可怜的妇女们亲手弄湿了她们的孩子：

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ðer; ðər] [miːt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][maɪ]

they	were	their	meat	in	the	destruction	of	the	daughter	of	my
他们	是	他们的	肉	在	这	破坏	的	这	女儿	的	我的

他们成了我女儿毁灭的祭品。

['piːp(ə)l] . - : - : -
people . 25 : 004 : 011
人们 . - : - : -

人.25: 004: 011

[ðə; ði] [lɔːrd] [hæθ] [əˈkɑːmplɪʃt] [hɪz; ɪz]['fjʊri] ; [hiː; hi] [hæθ] [pɔːd] [aʊt] [hɪz; ɪz]
The LORD hath accomplished his fury ; he hath poured out his
这 主 有 完成 他的 愤怒 ; 他 有 倾倒 出去 他的

耶和华已经施行了他的忿怒，他已经倾泻了他的灾祸。

[fɪrs] ['æŋgər] , [ænd; ənd] [hæθ] ['kɪndld] [ə; eɪ]['faɪər][ɪn]['zaɪən] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [hæθ]
fierce anger , and hath kindled a fire in Zion , and it hath
凶猛的 愤怒 , 和 有 点燃 一个 火 在 锡安 , 和 它 有

祂怒火中烧，在锡安燃起烈火，并且祂.....

[dɪ'vaʊəd] [ðə; ði] [faʊn'deɪʃnz] [ˌðer'ʌv] .
devoured the foundations thereof .
吞噬 这 基础 其中 .

吞噬了它的根基。

- : - : - [ðə; ði] [kɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrld] ,
25 : 004 : 012 The kings of the earth , and all the inhabitants of the world ,
- : - : - 这 国王 的 这 地球 , 和 全部 这 居民 的 这 世界 ,

25:004:012 地上的君王和全世界的居民，

[wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [biˈliːvd] [ðæt] [ðə; ði] ['ædvərseri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['enəmi]
would not have believed that the adversary and the enemy
会 不是 有 相信 那 这 对手 和 这 敌人

敌人不会相信

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['entərd] ['ɪntuː][ðə; ði] [geɪts] [ʌv; əv][dʒəˈruːsələm] .
should have entered into the gates of Jerusalem .
应该 有 进入 进入 这 大门 的 耶路撒冷 .

本应进入耶路撒冷城门。

- : - : - [fɔːr; fər][ðə; ði][sɪnz][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['prɔfits] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪ'nɪkwɪtiːz] [ʌv; əv][hɜːr; hər]
25 : 004 : 013 For the sins of her prophets , and the iniquities of her
- : - : - 为了 这 罪孽 的 她 先知 , 和 这 罪恶 的 她

25: 004: 013 因她先知的罪孽，和她自己的不义

[priːsts] , [ðæt] [hæv; həv] [ʃed] [ðə; ði] [blʌd] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv]
priests , that have shed the blood of the just in the midst of
神父 , 那 有 棚 这 血 的 这 只是 在 这 中间 的

那些在圣战中流尽义人鲜血的祭司们

[hɜːr; hər] ,
her ,
她 ,

她，

- : - : - [ðeɪ] [hæv; həv] ['wɔndəd] [æz; əz][blaɪnd][men][ɪn][ðə; ði] [striːts] , [ðeɪ] [hæv; həv]
25 : 004 : 014 They have wandered as blind men in the streets , they have
- : - : - 他们 有 漫步 作为 瞎的 男人 在 这 街道 , 他们 有

25:004:014 他们像盲人一样在街头徘徊，他们有

[pəˈluːtɪd] [ðəmˈselvz] [wɪð; wɪθ] [blʌd] , [soʊ] [ðæt] [men] [kʊd; kəd][nɑːt] [tʌtʃ]
polluted themselves with blood , so that men could not touch
受污染的 他们自己 和 血 , 所以 那 男人 可以 不是 触碰

他们用鲜血玷污了自己，以致男人无法触碰他们。

[ðer; ðər]['gɑːrmənts] . - : - : -
their garments . 25 : 004 : 015
他们的 服装 . - : - : -

他们的衣服。25: 004: 015

[ðeɪ] [kraɪd]['ʌntə,ʌntu][ðem; ðəm] , [dɪ'pɑ:rt][ji:; ji] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ˌʌn'kli:n] ; [dɪ'pɑ:rt] ,

They	cried	unto	them	,	Depart	ye	;	it	is	unclean	;	depart	,
他们	哭	到	他们	,	离开	是的	;	它	是	不洁	;	离开	,

他们向他们喊道："你们离开吧！这里不洁净，你们离开吧！"

[dɪ'pɑ:rt] , [tʌtʃ] [nɑ:t] : [wen] [ðeɪ] [fled] [ə'weɪ] [ænd; ənd] ['wɔndəd] , [ðeɪ] [sed]

depart	,	touch	not	:	when	they	fled	away	and	wandered	,	they	said
离开	,	触碰	不是	:	什么时候	他们	逃亡	离开	和	漫步	,	他们	说

离开吧，不要触碰：当他们逃走流浪时，他们说

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hi:ðn] , [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][noʊ] [mɔ:r] ['soʊdʒɜ:rn][ðer; ðər] .

among	the	heathen	,	They	shall	no	more	sojourn	there	.
之中	这	异教徒	,	他们	将	不	更多的	旅居	那里	.

在异教徒中，他们不再在那里寄居。

- : - : - [ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:rd] [hæθ] [dɪ'vaɪdɪd][ðem; ðəm] ; [hi:; hi] [wɪl] [noʊ] [mɔ:r]

25	:	004	:	016	The	anger	of	the	LORD	hath	divided	them	;	he	will	no	more
-	:	-	:	-	这	愤怒	的	这	主	有	分割	他们	;	他	将要	不	更多的

25: 004: 016 耶和华的怒气使他们分裂；他不再.....

[rɪ'gɑ:rd][ðem; ðəm] : [ðeɪ] [rɪ'spektɪd] [nɑ:t][ðə; ði]['pɜ:sənz][ʌv; əv][ðə; ði] [pri:sts] ,

regard	them	:	they	respected	not	the	persons	of	the	priests	,
看待	他们	:	他们	受人尊敬	不是	这	人	的	这	神父	,

他们不尊重祭司，也不尊重他们本人。

[ðeɪ] ['feɪvərd] [nɑ:t][ðə; ði]['eldəz] .

they	favoured	not	the	elders	.
他们	受青睐	不是	这	长者	.

他们并不偏袒长者。

- : - : - [æz; əz][fɔ:r; fər][ju: 'es] , ['aʊər; ɑ:r] [aɪz] [æz; əz] [jet] [feɪld] [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r][veɪn] [help] :

25	:	004	:	017	As	for	us	,	our	eyes	as	yet	failed	for	our	vain	help	:
-	:	-	:	-	作为	为了	我们	,	我们的	眼睛	作为	然而	失败的	为了	我们的	徒劳	帮助	:

[ɪn]['aʊər; ɑ:r]

in	our
在	我们的

25:004:017 至于我们，我们的双眼尚未能给予我们徒劳的帮助：在我们

['wɑtʃɪŋ] [wi:; wi][hæv; həv] [wɑ:tʃt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [ðæt] [kʊd; kəd][nɑ:t] [seɪv] [ju: 'es] .

watching	we	have	watched	for	a	nation	that	could	not	save	us	.
观看	我们	有	观看	为了	一个	国家	那	可以	不是	节省	我们	.

我们一直注视着这个无法拯救我们的国家。

- : - : - [ðeɪ] [hʌnt] ['aʊər; ɑ:r][steps] , [ðæt] [wi:; wi]['kænɑ:t][goʊ][ɪn]['aʊər; ɑ:r] [stri:ts] : ['aʊər; ɑ:r]

25	:	004	:	018	They	hunt	our	steps	,	that	we	cannot	go	in	our	streets	:	our
-	:	-	:	-	他们	打猎	我们的	步骤	,	那	我们	不能	去	在	我们的	街道	:	我们的

[end]

end
结尾

25:004:018 他们追踪我们的脚步，使我们无法走上街头：我们的末日

[ɪz] [nɪr] , ['aʊər; ɑ:r] [deɪz] [ɑ:r; ər] [fʊl'fɪld] ; [fɔ:r; fər]['aʊər; ɑ:r][end][ɪz] [kʌm] .

is	near	,	our	days	are	fulfilled	;	for	our	end	is	come	.
是	靠近	,	我们的	天	是	已完成	;	为了	我们的	结尾	是	来	.

日子近了，我们的日子满了；因为我们的结局到了。

- : - : - ['aʊər; ɑ:r]['pɜ:sə,kju:tɜ-z][ɑ:r; ər]['swɪftər][ðæn; ðən][ðə; ði] ['i:gəlz] [ʌv; əv][ðə; ði]['hev(ə)n] :

25	:	004	:	019	Our	persecutors	are	swifter	than	the	eagles	of	the	heaven	:
-	:	-	:	-	我们的	迫害者	是	更迅捷	比	这	老鹰	的	这	天堂	:

25:004:019 迫害我们的人比天上的鹰还要迅捷：

[ðeɪ] [pər'suːd] [ˌjuː 'es][ə'pɑːn][ðə; ði] ['maʊntnz] , [ðeɪ] [leɪd] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ɪn]

they	pursued	us	upon	the	mountains	,	they	laid	wait	for	us	in
他们	追击	我们	之上	这	山脉	,	他们	铺设	等待	为了	我们	在

他们在山上追赶我们，他们在山上埋伏着我们。

[ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

the	wilderness	.
这	荒野	.

荒野。

- : - : - [ðə; ði] [breθ] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['nɒstrəlz] , [ðə; ði] [ə'nɔɪntɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːrd] , [wʌz; wəz]

25	:	004	:	020	The	breath	of	our	nostrils	,	the	anointed	of	the	LORD	,	was
-	:	-	:	-	这	气息	的	我们的	鼻孔	,	这	受膏者	的	这	主	,	曾是

25:004:020 我们鼻孔里的气息，耶和华的受膏者，是

['teɪkən][ɪn][ðer; ðər][pɪts] , [ʌv; əv] [huːm] [wiː; wi] [sed] , ['ʌndər] [hɪz; ɪz] ['ʃædoʊ] [wiː; wi]

taken	in	their	pits	,	of	whom	we	said	,	Under	his	shadow	we
已采取	在	他们的	坑	,	的	谁	我们	说	,	在下面	他的	阴影	我们

我们被俘虏在他们的坑里，我们曾说，在他的荫庇下，我们

[ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['hiːðn] .

shall	live	among	the	heathen	.
将	居住	之中	这	异教徒	.

必与异教徒同住。

- : - : - [rɪ'dʒɔɪs] [ænd; ənd][biː; bi][glæd] , [oʊ] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['iːdəm] , [ðæt] ['dwɛləst] [ɪn][ðə; ði]

25	:	004	:	021	Rejoice	and	be	glad	,	O	daughter	of	Edom	,	that	dwellest	in	the
-	:	-	:	-	靡	和	是	高兴的	,	哦	女儿	的	以东	,	那	居住地	在	这

25: 004: 021 以东的女子啊，住在耶路撒冷的，应当欢喜快乐！

[lænd][ʌv; əv][ʊz] ; [ðə; ði][kʌp]['ɔːlsoʊ][ʃæl; ʃəl] [pæs] [θruː] ['ʌntəˌ'ʌntu] [ðiː] : [ðaʊ]

land	of	Uz	;	the	cup	also	shall	pass	through	unto	thee	:	thou
土地	的	乌兹	;	这	杯子	还	将	经过	通过	到	你	:	你

乌斯地；这杯也必临到你身上：你

[ʃælt] [biː; bi] ['drʌŋkən] , [ænd; ənd] [ʃælt] [meɪk] [ðaɪ'self] ['neɪkɪd] .

shalt	be	drunken	,	and	shalt	make	thyself	naked	.
应	是	醉	,	和	应	制作	你自己	裸	.

你将喝醉，并将自己赤身裸体。

- : - : - [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʌv; əv] [ðaɪn] [ɪ'nɪkwəti][ɪz] [ə'kɑːmplɪʃt] , [oʊ] ['dɔːtər] [ʌv; əv]

25	:	004	:	022	The	punishment	of	thine	iniquity	is	accomplished	,	O	daughter	of
-	:	-	:	-	这	惩罚	的	你的	罪恶	是	完成	,	哦	女儿	的

['zaɪən] ;

Zion	;
锡安	;

25: 004: 022 锡安的女子啊，你罪孽的刑罚已经成就了；

[hiː; hi] [wɪl] [noʊ] [mɔːr] ['kæri] [ðiː] [ə'weɪ] ['ɪntuː][kæp'tɪvəti] : [hiː; hi] [wɪl] ['vɪzɪt] [ðaɪn] [ɪ'nɪkwəti] ,

he	will	no	more	carry	thee	away	into	captivity	:	he	will	visit	thine	iniquity	,
他	将要	不	更多的	携带	你	离开	进入	囚禁	:	他	将要	访问	你的	罪恶	,

他必不再掳掠你，他必追讨你的罪孽。

[oʊ] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['iːdəm] ; [hiː; hi] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [ðaɪ] [sɪnz] .

O	daughter	of	Edom	;	he	will	discover	thy	sins	.
哦	女儿	的	以东	;	他	将要	发现	你的	罪孽	.

以东的女子啊，他必揭露你的罪恶。

- : - : - [rɪ'membər] , [oʊ] [lɔːrd] , [wʌt] [ɪz] [kʌm] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es] : [kən'sɪdər] , [ænd; ənd][bɪ'hoʊld]
25 : 005 : 001 Remember , O LORD , what is come upon us : consider , and behold
- : - : - 记住 , 哦 主 , 什么 是 来 之上 我们 : 考虑 , 和 看哪
['aʊər; ɑːr] [rɪ'proʊtʃ] .
our reproach .
我们的 责备 .

25: 005: 001 耶和华啊，求你记念临到我们的事；求你察看，观看我们所受的羞辱。

- : - : - ['aʊər; ɑːr] [ɪn'herɪtəns] [ɪz] [tɜːrnd] [tuː; tə][st'reɪndʒəz] , ['aʊər; ɑːr] ['haʊzɪz] [tuː; tə]['eɪliənz] .
25 : 005 : 002 Our inheritance is turned to strangers , our houses to aliens .
- : - : - 我们的 遗产 是 转向 到 陌生人 , 我们的 房屋 到 外星人 .

25:005:002 我们的遗产变成了陌生人，我们的房子变成了外人。

- : - : - [wiː; wi][ɑːr; ər] ['ɔrfən] [ænd; ənd] ['fɑːðərləs] , ['aʊər; ɑːr] ['mʌðərz] [ɑːr; ər][æz; əz] ['widəuz]
25 : 005 : 003 We are orphans and fatherless , our mothers are as widows
- : - : - 我们 是 孤儿 和 无父 , 我们的 母亲们 是 作为 寡妇
.
:
.

25:005:003 我们是孤儿，没有父亲，我们的母亲如同寡妇。

- : - : - [wiː; wi][hæv; həv] ['drʌŋkən] ['aʊər; ɑːr]['wɔːtər][fɔːr; fər] ['mʌni] ; ['aʊər; ɑːr] [wʊd] [ɪz][soʊld]
25 : 005 : 004 We have drunken our water for money ; our wood is sold
- : - : - 我们 有 醉 我们的 水 为了 钱 ; 我们的 木头 是 卖
['ʌntə,'ʌntu][ˌjuː 'es] .
unto us .
到 我们 .

25: 005: 004 我们用钱喝水；我们用钱买柴。

- : - : - ['aʊər; ɑːr] [neks] [ɑːr; ər]['ʌndər] [ˌpɜːrsɪ'kjuːʃn] : [wiː; wi] ['leɪbər] , [ænd; ənd][hæv; həv][noʊ]
25 : 005 : 005 Our necks are under persecution : we labour , and have no
- : - : - 我们的 脖子 是 在下面 迫害 : 我们 劳动 , 和 有 不
[rest] .
rest .
休息 .

25:005:005 我们的脖子受到迫害：我们劳作，没有休息。

- : - : - [wiː; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði][hænd][tuː; tə][ðə; ði] [i'dʒɪpʃnz] , [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]
25 : 005 : 006 We have given the hand to the Egyptians , and to the
- : - : - 我们 有 给定 这 手 到 这 埃及人 , 和 到 这
[ə'sɪriːənz] ,
Assyrians ,
亚述人 ,

25:005:006 我们曾向埃及人和亚述人伸出援手，

[tuː; tə][biː; bi]['sætɪsfaɪd][wɪð; wɪθ] [bred] .
to be satisfied with bread .
到 是 使满意 和 面包 .

满足于面包。

- : - : - ['aʊər; ɑːr] ['fɑːðəz] [hæv; həv] [sind] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt] ; [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv]
25 : 005 : 007 Our fathers have sinned , and are not ; and we have
- : - : - 我们的 父亲们 有 罪过 , 和 是 不是 ; 和 我们 有
[bɔːrn] [ðer; ðər]
borne their
出生 他们的

25:005:007 我们的祖先犯了罪，他们已经不在了；我们承担了他们的罪责。

[ɪ'nɪkwɪtiːz] .
iniquities .
罪恶 .

罪恶。

- : - : - ['sɜːrvənt] [hæv; həv] [ruːld] ['oʊvər][ˌjuː 'es] : [ðer; ðər][ɪz] [nʌn] [ðæt] [dʌθ; dəθ] [dɪ'lɪvər]

25	:	005	:	008	Servants	have	ruled	over	us	:	there	is	none	that	doth	deliver
-	:	-	:	-	仆人	有	裁决	超过	我们	:	那里	是	没有任何	那	确实	递送

25:005:008 仆人统治我们，却无人拯救我们

[ˌjuː 'es]

us
我们

我们

[aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][hænd] .

out	of	their	hand	.
出去	的	他们的	手	.

超出他们的掌控。

- : - : - [wiː; wi][gæt]['aʊər; ɑːr] [bred] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['perəl][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

25	:	005	:	009	We	gat	our	bread	with	the	peril	of	our	lives	because
-	:	-	:	-	我们	门	我们的	面包	和	这	危险	的	我们的	生活	因为

[ʌv; əv][ðə; ði]

of	the
的	这

25:005:009 我们冒着生命危险挣到了面包，因为

[sɔːrd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

sword	of	the	wilderness	.
剑	的	这	荒野	.

荒野之剑。

- : - : - ['aʊər; ɑːr][skɪn][wʌz; wəz] [blæk] [laɪk][æn; ən]['ʌv(ə)n][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['terəb(ə)l]

25	:	005	:	010	Our	skin	was	black	like	an	oven	because	of	the	terrible
-	:	-	:	-	我们的	皮肤	曾是	黑色的	喜欢	一个	烤箱	因为	的	这	糟糕的

25:005:010 由于可怕的……，我们的皮肤黑得像烤炉一样。

['fæmɪn] .

famine	.
饥荒	.

饥荒。

- : - : - [ðeɪ] ['rævɪʃ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn]['zaɪən] , [ænd; ənd][ðə; ði][meɪdz][ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz]

25	:	005	:	011	They	ravished	the	women	in	Zion	,	and	the	maids	in	the	cities
-	:	-	:	-	他们	被蹂躏	这	女性	在	锡安	,	和	这	女佣	在	这	城市

25:005:011 他们玷污了锡安的妇女和各城的使女

[ʌv; əv]['dʒuːdə] .

of	Judah	.
的	犹大	.

犹大的。

- : - : - ['prɪnsəz][ɑːr; ər] [hæŋd] [ʌp][baɪ][ðer; ðər][hænd] : [ðə; ði]['feɪsɪz][ʌv; əv]['eldəz][wɜːr; wər]

25	:	005	:	012	Princes	are	hanged	up	by	their	hand	:	the	faces	of	elders	were
-	:	-	:	-	王子们	是	绞刑	向上	经过	他们的	手	:	这	面孔	的	长者	是

25:005:012 王子们被吊在空中：长老们的脸色是

[nɑːt] ['ɑːnɚd] .

not	honoured	.
不是	荣幸	.

未获认可。

- : - : - [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] [men][tuː; tə][graɪnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fel] ['ʌndər]

25	:	005	:	013	They	took	the	young	men	to	grind	,	and	the	children	fell	under
-	:	-	:	-	他们	采取	这	年轻的	男人	到	研磨	,	和	这	孩子们	跌倒	在下面

25:005:013 他们把年轻人带去磨面，孩子们都摔倒了。

[ðə; ði] [wʊd] . - : - : -
the **wood** **.** **25** **:** **005** **:** **014**
这 木头 . - : - : -

木头.25: 005: 014

[ðə; ði]['eldəz][hæv; həv] ['siːst] [frʌm; frəm][ðə; ði] [geɪt] , [ðə; ði] [jʌŋ] [men][frʌm; frəm][ðer; ðər]
The **elders** **have** **ceased** **from** **the** **gate** **,** **the** **young** **men** **from** **their**
这 长者 有 停止 从 这 门 , 这 年轻的 男人 从 他们的

老人们已离开城门，年轻人也已离开他们的

['mjuːsɪk] .
musick **.**
音乐 .

音乐。

- : - : - [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ɪz] ['siːst] ; ['aʊər; ɑːr] [dæns] [ɪz] [tɜːrnd] ['ɪntuː]
25 **:** **005** **:** **015** **The** **joy** **of** **our** **heart** **is** **ceased** **;** **our** **dance** **is** **turned** **into**
- : - : - 这 喜悦 的 我们的 心 是 停止 ; 我们的 舞蹈 是 转向 进入

25:005:015 我们心中的喜悦已然停止；我们的舞蹈已然消逝

['mɔːrnɪŋ] .
mourning **.**
丧 .

丧。

- : - : - [ðə; ði] [kraʊn] [ɪz]['fɔːlən][frʌm; frəm]['aʊər; ɑːr] [hed] : [woʊ]['ʌntə,'ʌntu][juː 'es] , [ðæt] [wiː; wi]
25 **:** **005** **:** **016** **The** **crown** **is** **fallen** **from** **our** **head** **:** **woe** **unto** **us** **,** **that** **we**
- : - : - 这 王冠 是 倒下 从 我们的 头 : 悲哀 到 我们 , 那 我们
[hæv; həv]
have
有

25:005:016 冠冕已从我们头上掉落；我们有祸了，因为我们有

[sind] !
sinned **!**
罪过 !

罪过!

- : - : - [fɔːr; fər] [ðɪs] ['aʊər; ɑːr] [hɑːrt] [ɪz][feɪnt] ; [fɔːr; fər] [ðiːz] [θɪŋz] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] [ɑːr; ər]
25 **:** **005** **:** **017** **For** **this** **our** **heart** **is** **faint** **;** **for** **these** **things** **our** **eyes** **are**
- : - : - 为了 这 我们的 心 是 头晕的 ; 为了 这些 事物 我们的 眼睛 是

25:005:017 为此，我们的心感到恐惧；为此，我们的眼睛感到恐惧

[dɪm] . - : - : -
dim **.** **25** **:** **005** **:** **018**
暗淡 . - : - : -

dim.25: 005: 018

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði]['maʊnt(ə)n][ʌv; əv]['zaɪən] , [wɪtʃ] [ɪz] ['desələt] ,
Because **of** **the** **mountain** **of** **Zion** **,** **which** **is** **desolate** **,**
因为 的 这 山 的 锡安 , 哪个 是 荒凉 ,

因为锡安山荒凉，

[ðə; ði][fɔksiz]
the **foxes**
这 狐狸

狐狸

[wɔːk][ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .
walk **upon** **it** **.**
走 之上 它 .

走上去。

- : - : - [ðaʊ] , [oʊ] [lɔːrd] , [fɔːr; fər]['evər] ; [ðaɪ] [θroʊn] [frʌm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
25 : 005 : 019 Thou , O LORD , remainest for ever ; thy throne from generation
- : - : - 你 , 哦 主 , 剩余 为了 曾经 ; 你的 王座 从 一代

25: 005: 019 耶和华啊，你永远长存；你的宝座从亘古长存。

[tuː; tə][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
to generation .
到 一代 .

一代人。

- : - : - ['werfɔːr] [dʌst] [ðaʊ] [fər'get] [ˌjuː 'es][fɔːr; fər]['evər] , [ænd; ənd] [fər'seɪk] [ˌjuː 'es][soʊ]
25 : 005 : 020 Wherefore dost thou forget us for ever , and forsake us so
- : - : - 因此 朋友 你 忘记 我们 为了 曾经 , 和 背叛 我们 所以

[lɔːŋ]
long
长的

25:005:020 你为何永远忘记我们，离弃我们如此之久？

[taɪm] ?
time ?
时间 ?

时间?

- : - : - [tɜːrn] [ðaʊ] [ˌjuː 'es]['ʌntəˌʌntu] [ðiː] , [oʊ] [lɔːrd] , [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [tɜːrnd] ;
25 : 005 : 021 Turn thou us unto thee , O LORD , and we shall be turned ;
- : - : - 转动 你 我们 到 你 , 哦 主 , 和 我们 将 是 转向 ;

[rɪ'nuː]
renew
更新

25: 005: 021 耶和华啊，求你使我们回转归向你，我们便必回转；求你更新

['aʊər; ɑːr] [deɪz] [æz; əz][ʌv; əv][oʊld] . - : - : -
our days as of old . 25 : 005 : 022
我们的 天 作为 的 老的 . - : - : -

我们的日子和以前一样。25:005:022

[bʌt; bət] [ðaʊ] [hæst] ['ʌtərli] [rɪ'dʒektɪd][ˌjuː 'es] ; [ðaʊ] [ɑːrt] ['veri] [rɔːθ] [ə'genst]
But thou hast utterly rejected us ; thou art very wroth against
但 你 哈斯特 完全地 拒绝 我们 ; 你 艺术 非常 愤怒 反对

但你却全然弃绝了我们；你对我们极其愤怒

[ˌjuː 'es] .
us .
我们 .

我们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神